

# EN User Manual

## Eye Massager with Vibration Function

Model: MMOW

Thank you for purchasing our product. Before using the device for the first time, please read this manual carefully and follow all the safety instructions provided. Keep this manual for future reference, as it contains important information.

## Package Contents

1. Massage device
2. User manual

Check the product for any visible damage. If the product is damaged, it can be returned to the place of purchase for repair or replacement if the damage or defect results from a manufacturing fault. To protect the environment, dispose of the packaging in appropriate recycling containers. Keep the packaging out of reach of children. For safety reasons, do not leave any packaging components (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.) within children's reach. Risk of suffocation!

## Intended Use

The device is designed for massaging the skin around the eyes, helping to stimulate skin nourishment and regeneration. It is intended for home use indoors only and must not be used for professional purposes. This product is intended for adult use only.

## Safety Instructions

- Read this manual carefully before using the device. Failure to follow these instructions may be dangerous or unlawful.
- Use the device only for its intended purpose.
- This product is intended for skin care around the eyes. It is not designed for laboratory, industrial, or medical use.
- The packaging is not a toy. Keep it away from children immediately after unpacking.
- The device is not a toy. Do not allow children to play with it. For adult use only.
- Repairs may only be performed by qualified manufacturer service personnel or an authorized service center. Repairs by unauthorized persons may cause damage and void the warranty.
- The manufacturer is not responsible for any damage caused by unauthorized modifications.
- Do not use the product if it is damaged.
- Protect the device from drops and strong impacts.
- Protect it from water ingress. Do not immerse in water or other liquids.
- Do not use near sinks, bathtubs, or containers filled with water.
- If an allergic skin reaction occurs during or after use, stop using the device and consult a doctor.
- Use the device at room temperature.
- Remove glasses, contact lenses, and jewelry before use.
- Wash and dry your hands before use.
- It is recommended to use the device after bathing and apply a skin care product (e.g., lotion or cream) before use.
- Do not use the device simultaneously with other similar devices.
- Avoid bringing the device too close to the eyes. Do not use on areas other than facial skin.
- The results may vary depending on skin type, usage range, and frequency.
- Do not use the device on irritated, allergic, or inflamed skin. Consult a specialist before use to determine any contraindications.
- If you notice unusual noises or smoke, immediately disconnect the power and remove the battery.
- When not in use, always protect the device with the head cover.
- After use, wipe the head with a tissue or dry cloth.
- Keep the device clean at all times. Use only a dry, soft cloth for cleaning. Do not use acidic or alkaline cleaning agents.

**WARNING:** Keep eyes closed during use. Do not apply directly to the lash line or eyelids.

**WARNING:** Do not use more than 3 times per week and no longer than 1–2 minutes per area at a time.

**WARNING:** Do not press the device too firmly against the skin or keep the head (1) in one place for too long. Move the head slowly.

## Contraindications

- Do not use on irritated skin, wounds, active acne lesions, or infections. Do not use on heavily tanned skin.
- Fever.
- Congenital heart defects or circulatory failure.
- Severe general condition or circulatory disorders.
- Pregnancy.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

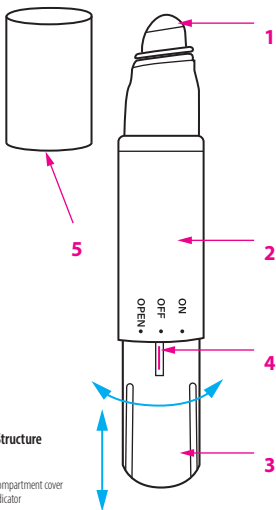
UA

- Cancer or post-cancer surgery.
- Presence of metallic foreign bodies (e.g., dental braces, pacemakers).
- Facial nerve disorders.
- Eye irritations or infections.
- Viral, bacterial, or fungal skin diseases.
- Directly after tanning, sun exposure, or sauna use.
- After alcohol, drug use, or in a state of fatigue or physical weakness.

## Battery Safety Instructions

- The device is powered by a replaceable AA 1.5V  $\text{---}$  battery. Use only this type of battery.
- Avoid exposing batteries to extremely low or high temperatures (below 10 °C / 50 °F or above 45 °C / 113 °F). Extreme temperatures may affect battery life.
- Avoid contact between batteries and liquids or metal objects, as this may cause damage.
- Use batteries only as intended. Do not destroy, damage, or throw them into fire—this may be dangerous and cause a fire. Risk of explosion!
- Swallowing a battery can be fatal! Keep away from children and pets. Seek medical help immediately if swallowed.
- Do not disassemble, modify, open, or short-circuit batteries.
- Remove depleted batteries from the device. Leaking batteries may cause skin irritation or burns. In case of contact, wash hands with running water and consult a doctor if necessary.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Used or damaged batteries must not be disposed of with household waste. Dispose of them at an appropriate collection point.

**NOTE:** If you are not using the device for an extended period, remove the battery.



## Product Structure

1. Head
2. Handle
3. Battery compartment cover
4. Power indicator
5. Head cover

## Specifications

Power supply:	1.5 V= AA battery
Operating time:	approx. 180 min
Dimensions:	Ø 2.5 × 11.9 cm
Weight:	41 g (without battery)

## Usage

To turn the device on or off, hold the handle (2) and rotate the battery compartment cover (3) clockwise to move the power indicator (4) from OFF to ON. To turn it off, rotate the cover (3) counterclockwise from ON to OFF.

**NOTE:** It is recommended to test the device on the wrist before applying it to the face.

## Installing or Replacing the Battery

1. Hold the handle (2) and turn the battery compartment cover (3) counterclockwise until the indicator (4) aligns with the OPEN position marked on the handle (2).
2. Remove the cover, take out the old battery (if present), and insert a new one, observing polarity: positive terminal towards the handle (2), negative terminal towards the cover (3).
3. Insert the cover (3) back into the handle, aligning the indicator (4) with the OPEN mark, then turn it clockwise to the OFF position.

## Operating Instructions

1. Wash your face and ensure it is well moisturized. It is recommended to use the device after bathing.
2. Apply a suitable skincare product (e.g., lotion or cream) to the face. A facial mask is recommended for the under-eye area.
3. Turn the device on by rotating the indicator to the ON position.
4. Make sure the head (1) is not placed too close to the eyes. Do not direct it towards the eyes.
5. Note: Test the device on your wrist before use on the face.
6. Keep your eyes closed during use. Do not apply to the lash line or eyelids.
7. Hold the handle (2) with one hand and place the head (1) against the skin.
8. When used with cream or gel, distribute evenly by gently massaging from the inner to the outer eye area.
9. Keep the head moving constantly; do not keep it in one spot.
10. Massaging the cheeks upwards and outwards may help stimulate blood circulation, break down facial fat, smooth fine lines, and firm and contour the face.

## Maintenance and Storage

To clean the device, gently wipe it with a dry, soft cloth. Do not use corrosive chemicals. Do not immerse in water or any solution. Clean the head with a tissue or soft cloth. Store the device in a dry, well-ventilated place, away from heat sources. Do not store in the bathroom or humid areas. ***If not using the product for an extended period, store it in its original packaging without the battery installed.***

## Disposal



This product is marked with the crossed-out wheeled bin symbol, in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol must not be disposed of with household waste after the end of their service life. Users are required to take such equipment to designated collection points where it will be recycled. Proper collection and recycling help protect natural resources and have a positive impact on human health and the environment. For information on local collection points, contact your local authorities, waste management facility, or the point of sale.



According to EU Regulation 2023/1542 on batteries, this product is also marked with the crossed-out bin symbol. This means that batteries used in this product must be disposed of in accordance with local regulations and not with unsorted municipal waste. Users must use available collection systems for battery return, recycling, and disposal.

## Symbol Explanation



CE mark – The product complies with European technical standards (Directive 2014/30/EU).



Crossed-out bin – The product must not be disposed of with household waste. Non-recycled electrical equipment pollutes the air, soil, and groundwater.



Cardboard symbol – Type of packaging material: flat cardboard.



Recycling symbol – The packaging is recyclable.



Open book symbol – Read the instruction manual before use.

## Manufacturer

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Poland

Helpline: (+48 71) 71 77 400

e-mail: info@telforceone.com; www.telforceone.pl

Made in China

---

## PL Instrukcja obsługi

Masażer pod oczy z funkcją wibracji

Model MMOW

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać zawartych w niej zasad. Instrukcję należy zachować do późniejszego wglądu, gdyż zawiera ważne informacje.

### Zawartość opakowania

1. Urządzenie do masażu
2. Instrukcja obsługi

Sprawdź czy produkt nie jest uszkodzony. Uszkodzony sprzęt można odnieść do punktu, w którym dokonano jego zakupu, celem naprawy bądź wymiany na nowy w przypadku uszkodzeń i wad wynikających z przyczyn tkwiących w samym produkcie. Mając na uwadze dobro środowiska opakowanie produktu należy wyrzucić do odpowiednich pojemników selektywnej zbiórki odpadów. Opakowanie nie powinno trafić w ręce dzieci. Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!

### Przeznaczenie produktu

Urządzenie służy do masażu skóry w okolicach oczu, powodując przyspieszenie jej odżywiania i regeneracji. Produkt przeznaczony jest do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń, nie może być używany do celów profesjonalnych. Produkt przeznaczony dla osób dorosłych.

### Zasady bezpiecznego użytkowania

- Przed użyciem zapoznaj się uważnie z podanymi w instrukcji wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Produkt przeznaczony jest do pielęgnacji skóry okolic oczu. Nie jest przeznaczony do użytku laboratoryjnego, przemysłowego. Nie jest urządzeniem medycznym.
- Opakowanie nie jest zabawką. Zaraz po rozpakowaniu trzymaj je z dala od dzieci.
- Urządzenie nie jest zabawką, zwracaj uwagę aby dzieci nie bawiły się nim. Produkt przeznaczony dla osób dorosłych.
- Naprawiać ten produkt może wyłącznie wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany serwis lub przez nieautoryzowany punkt serwisowy grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane samodzielnymi modyfikacjami.
- Nie wolno używać produktu, gdy jest uszkodzony.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Chronić przed dostaniem się wody do wnętrza urządzenia. Nie zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- Nie stosować w pobliżu umywalk, wanien lub innych pojemników napełnionych wodą.

- Jeżeli w trakcie lub po użyciu produktu wystąpi reakcja alergiczna skóry, należy przerwać użytkowanie i skonsultować się z lekarzem.
- Urządzenie stosować w warunkach temperatury pokojowej.
- Przed użyciem zdjąć okulary, soczewki, biżuterię.
- Przed użyciem umyć i osuszyć ręce.
- Zaleca się stosowanie po kąpieli, przed użyciem nałożyć na skórę twarzy wybrany produkt pielęgnacyjny, na przykład mleczko lub krem.
- Nie należy stosować jednocześnie innych tego typu urządzeń.
- Podczas użytkowania należy uważać, aby nie kierować produktu zbyt blisko oczu. Nie używać produktu poza skórą twarzy.
- Efekt działania urządzenia może różnić się w zależności od rodzaju skóry, zakresu i częstotliwości użytkowania.
- Nie używać produktu w okolicach skóry podrażnionej, uczulonej, w stanie zapalnym. Przed użyciem produktu, zaleca się konsultację ze specjalistą, czy nie istnieją przeciwwskazania do stosowania.
- W razie niepokojących dźwięków, dymu natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania, wyjąć baterię zasilającą.
- Urządzenie nieużywane należy zawsze zabezpieczać za pomocą osłony głowicy.
- Po użyciu należy przetrzeć głowicę za pomocą chusteczki lub suchej ściereczki.
- Urządzenie należy zawsze utrzymywać w czystości. Do czyszczenia urządzenia używaj tylko suchej i miękkiej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.

**UWAGA!** Podczas użycia należy pamiętać o zamkniętych oczach, nie stosować na linii rzęs oraz powiece oka.

**UWAGA!** Produktu nie używać częściej niż 3 razy w tygodniu, nie dłużej niż 1-2 minuty jednorazowo na jedną część twarzy.

**UWAGA!** Nie przyciskaj urządzenia zbyt mocno do skóry, nie zatrzymuj głowicy (1) w jednym miejscu na skórze zbyt długo, przesuwaj głowicę powoli.

## Przeciwwskazania do stosowania

- Nie używaj urządzenia na skórze podrażnionej, z ranami, aktywnymi zmianami trądzikowymi lub infekcjami. Nie stosować w przypadku mocnej opalenizny.
- Stany gorączkowe.
- Nie stosować przez osoby z wrodzonymi wadami serca, przy niewydolności krążenia.
- Ciężki stan ogólny, zaburzenia krążenia krwi.
- Nie stosować przez osoby w ciąży.
- Nowotwory i stany po ich operacyjnym usunięciu.
- Obecność w tkankach ciała obcych metalicznych np. aparaty nazębne, czy rozrusznik serca.
- Nie stosować przez osoby z zaburzeniami nerwu twarzy.
- Nie stosować w przypadku podrażnień oraz infekcji oczu.
- Nie stosować w przypadku chorób wirusowych, bakteryjnych, grzybiczych skóry.
- Nie stosować bezpośrednio po korzystaniu z solarium, ekspozycji na słońce lub sauny.
- Nie stosować przez osoby po spożyciu alkoholu, narkotyków, osoby nadmiernie zmęczone lub o osłabionej kondycji fizycznej.

## Zasady bezpiecznego użytkowania baterii

- Urządzenie zasilane jest przez wymienną baterię typu AA 1,5 V<sup>---</sup>, należy stosować wyłącznie baterie tego typu.
- Unikaj wystawiania baterii na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 10°C / 50°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na ich żywotność.
- Unikaj narażania baterii na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego ich uszkodzenia.
- Baterii używaj tylko zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie niszczy, nie uszkadza ani nie wrzucaj do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Połknięcie baterii może być śmiertelne! Trzymaj je z dala od dzieci i zwierząt domowych. Natychmiast zwróć się po pomoc medyczną, jeśli połkniesz baterię.
- Nie demontuj ani nie modyfikuj baterii, nie otwieraj, nie zwieraj zacisków zasilających!
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia. Wyczerpane baterie mogą wyciekać. W razie kontaktu rąk z kwasem, umyj ręce pod bieżącą wodą. Kwas zawarty w baterii może powodować podrażnienie lub oparzenie. W razie konieczności skontaktuj się z lekarzem.
- Baterie nie nadające się do ponownego ładowania nie powinny być ładowane.
- Zużytych lub uszkodzonych baterii nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Należy przekazać je do jednego z punktów selektywnej zbiórki, wyznaczonych w gminie.

**UWAGA:** Jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij baterię zasilającą.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

## Budowa (ilustracja na stronie nr 2)

1. Głowica; 2. Uchwyt; 3. Pokrywa komory baterii; 4. Wskaźnik włącznika; 5. Osłona głowicy

## Specyfikacja

Zasilanie:	1,5V—
Bateria:	typu AA 1,5V—
Czas pracy:	ok. 180 min
Wymiary:	Ø 2,5 × 11,9 cm
Waga:	41 g (bez baterii zasilającej)

## Użytkowanie (ilustracja na stronie nr 2)

Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, chwytając za uchwyt (2) przekręć pokrywę komory baterii (3) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wskaźnik włącznika (4) przesunął się z pozycji OFF na ON. Aby wyłączyć urządzenie przekręć pokrywę komory baterii (3) przeciwnie do pozycji ON na OFF.

**UWAGA:** zaleca się sprawdzenie urządzenia na nadgarstku przed użyciem na twarzy.

## Instalacja, wymiana baterii zasilającej (ilustracja na stronie nr 2)

1. Chwytając za uchwyt (2) przekręć pokrywę komory baterii (3) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w ten sposób, aby wskaźnik (4) pokrył się z pozycją OPEN, zaznaczoną na uchwycie (2).
2. Wsuń pokrywę komory baterii, wyjmij zużyta baterię (jeżeli jest) i włóż nową, zwracając uwagę na polaryzację. Biegun dodatni od strony uchwytu urządzenia (2), biegun ujemny od strony pokrywy (3).
3. Wsuń pokrywę komory baterii (3) w uchwyt w ten sposób, aby wskaźnik (4) pokrył się z pozycją OPEN na urządzeniu. Przekręć pokrywę (3) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wskaźnik był na pozycji OFF.

## Obsługa urządzenia (ilustracja na stronie nr 2)

1. Umyj twarz i upewnij się, że twarz jest dobrze zwilżona. Zaleca się stosowanie urządzenia po kąpieli.
2. Przed użyciem nałożyć na skórę twarzy wybrany produkt pielęgnacyjny, na przykład mleczko lub krem. Zaleca się zadbać o okolice oczu, dolną powiekę stosując maseczkę do twarzy.
3. Włącz urządzenie przekręcając wskaźnik włącznika w pozycję ON.
4. Należy zwracać szczególną uwagę, aby głowica (1) nie znajdowała się zbyt blisko oczu. Nie kierować w stronę oczu.
5. **UWAGA:** zaleca się sprawdzenie urządzenia na nadgarstku, przed użyciem na twarzy.
6. Podczas użycia należy pamiętać o zamkniętych oczach, nie stosować na linii rzęs oraz powiece oka.
7. Jedną ręką trzymając za uchwyt (2), przyłóż głowicę (1) do skóry twarzy.
8. Stosując wraz z kremem lub żelem do pielęgnacji skóry twarzy, należy równomiernie rozprowadzać, delikatnie masując skórę wokół oczu od wewnętrznej do zewnętrznej części.
9. Należy utrzymywać stały ruch głowicy, nie zatrzymywać głowicy w jednym miejscu.
10. Masując policzki w kierunku od góry i na zewnątrz można uzyskać efekt przyspieszenia krążenia krwi, rozkładu tłuszczu na twarzy, usunięcia drobnych zmarszczek oraz ujędrnienia i wyszczuplenia twarzy.

## Konserwacja i przechowywanie

W celu wyczyszczenia urządzenia, proszę przetrzeć je delikatnie suchą, miękką szmatką. Nie czyścić przy użyciu żrących środków chemicznych, nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym roztworze. Głowicę należy czyścić ręcznikiem lub chusteczką higieniczną. Urządzenie należy przechowywać w suchym, wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Nie przechowywać w łazience, wilgotnych miejscach.

**Jeśli nie zamierzają Państwo używać produktów przez dłuższy czas, proszę przechowywać w oryginalnym opakowaniu bez zamontowanej baterii zasilającej.**

## Utylizacja



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować luz wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.



Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać baterii razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

## Objaśnienie symboli



Wyrób jest zgodny z europejskimi normami technicznymi określonymi jako zharmonizowane Normy Europejskie. Jest zgodny z dyrektywą 2014/30/UE. Wydano deklarację zgodności i oznaczono znakiem CE.



Symbol oznacza, iż produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt elektryczny nie poddany recyklingowi zanieczyszcza powietrze, glebę i wody gruntowe. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.



Symbol oznacza rodzaj materiału wykorzystanego do produkcji opakowania – tektura płaska.



Symbol oznacza przydatność opakowania do recyklingu.



Symbol oznacza, iż przed użyciem, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

## Producent

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polska

Infolinia: (+48 71) 71 77 400, e-mail: info@telforceone.com, www.telforceone.pl

Wyprodukowano w Chinach

## FR Manuel d'utilisation

Masseur pour les yeux avec fonction de vibration

Modèle : MMOW

Merci d'avoir acheté notre produit. Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel et respecter toutes les consignes de sécurité qu'il contient. Conservez ce manuel pour une consultation ultérieure, car il contient des informations importantes.

### Contenu de l'emballage

1. Appareil de massage
2. Manuel d'utilisation

Vérifiez si le produit n'est pas endommagé. Si le produit est défectueux, il peut être retourné au point de vente pour réparation ou remplacement en cas de défauts ou dommages imputables au produit lui-même.

Pour protéger l'environnement, jetez l'emballage dans les conteneurs appropriés pour le tri sélectif. Tenez l'emballage hors de portée des enfants. Pour la sécurité des enfants, ne laissez pas de parties de l'emballage (sacs plastiques, cartons, polystyrène, etc.) à leur disposition. Risque d'étouffement !

### Utilisation prévue

L'appareil est conçu pour masser la peau autour des yeux, favorisant la stimulation de la nutrition et de la régénération cutanée. Il est destiné à un usage domestique en intérieur uniquement et ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles. Ce produit est réservé à l'usage des adultes.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

## Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce manuel avant utilisation. Le non-respect de ces consignes peut être dangereux ou contraire à la loi.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Cet appareil est destiné aux soins de la peau autour des yeux. Il n'est pas conçu pour un usage industriel, de laboratoire ou médical.
- L'emballage n'est pas un jouet. Tenez-le éloigné des enfants immédiatement après le déballage.
- L'appareil n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec. Réservé aux adultes.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par un service agréé ou un centre technique autorisé. Les réparations non autorisées peuvent endommager l'appareil et annuler la garantie.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par des modifications non autorisées.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Protégez l'appareil contre les chocs et les chutes.
- Protégez-le contre la pénétration d'eau. Ne l'immergez pas dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas utiliser à proximité de lavabos, baignoires ou récipients remplis d'eau.
- En cas de réaction allergique pendant ou après l'utilisation, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez un médecin.
- Utilisez l'appareil à température ambiante.
- Retirez les lunettes, lentilles de contact et bijoux avant utilisation.
- Lavez et séchez vos mains avant utilisation.
- Il est recommandé d'utiliser l'appareil après le bain et d'appliquer une lotion ou une crème de soin avant utilisation.
- Ne pas utiliser simultanément avec d'autres appareils similaires.
- Ne pas approcher l'appareil trop près des yeux. Ne pas utiliser en dehors de la peau du visage.
- Les résultats peuvent varier selon le type de peau, la fréquence et la durée d'utilisation.
- Ne pas utiliser sur une peau irritée, allergique ou enflammée. Consultez un spécialiste avant utilisation en cas de doute sur les contre-indications.
- En cas de bruit inhabituel ou de fumée, débranchez immédiatement l'appareil et retirez la pile.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, protégez toujours la tête avec le capuchon.
- Après utilisation, essuyez la tête avec un mouchoir ou un chiffon sec.
- Gardez toujours l'appareil propre. Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage acides ou alcalins.

**ATTENTION:** Ne pas appuyer trop fort l'appareil sur la peau, ne pas maintenir la tête (1) au même endroit trop longtemps. Déplacez la tête lentement.

**ATTENTION:** Gardez les yeux fermés pendant l'utilisation. Ne pas appliquer sur la ligne des cils ni sur les paupières.

**ATTENTION:** Ne pas utiliser plus de 3 fois par semaine et pas plus de 1 à 2 minutes par zone à chaque séance.

## Contre-indications

- Ne pas utiliser sur une peau irritée, avec des plaies, de l'acné active ou des infections. Ne pas utiliser sur une peau fortement bronzée.
- États fébriles.
- Malformations cardiaques congénitales, insuffisance circulatoire.
- Mauvais état général, troubles de la circulation sanguine.
- Grossesse.
- Cancer ou antécédents de chirurgie oncologique.
- Présence de corps métalliques étrangers (ex. appareils dentaires, stimulateurs cardiaques).
- Troubles du nerf facial.
- Irritations ou infections oculaires.
- Maladies virales, bactériennes ou fongiques de la peau.
- Immédiatement après un bronzage artificiel, une exposition au soleil ou une séance de sauna.
- Après consommation d'alcool, de drogues, en cas de fatigue ou de faiblesse physique.

Consignes de sécurité relatives aux piles

- L'appareil fonctionne avec une pile remplaçable AA 1,5V $\text{---}$ . Utilisez uniquement ce type de pile.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes (inférieures à 10 °C / 50 °F ou supérieures à 45 °C / 113 °F). Ces conditions peuvent réduire leur durée de vie.
- Évitez tout contact entre les piles et des liquides ou objets métalliques. Cela pourrait les endommager.
- Utilisez les piles uniquement conformément à leur destination. Ne les détruisez pas, ne les endommagez pas et ne les jetez pas au feu — risque d'explosion !

- L'ingestion d'une pile peut être mortelle ! Tenez-les hors de portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne court-circuitez pas les piles.
- Retirez les piles usagées. Les piles déchargées peuvent fuir et provoquer des irritations ou brûlures cutanées. En cas de contact, lavez à l'eau courante et consultez un médecin si nécessaire.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne jetez pas les piles usagées avec les déchets ménagers. Déposez-les dans un point de collecte approprié.

**Remarque : Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez la pile.**

## Description de l'appareil (illustration page 2)

1. Tête; 2. Poignée; 3. Couvercle du compartiment à piles; 4. Indicateur de mise en marche; 5. Capuchon de protection de la tête;

## Caractéristiques techniques

Alimentation:	pile AA 1,5 V
Autonomie:	env. 180 min
Dimensions:	Ø 2,5 × 11,9 cm
Poids:	41 g (sans pile)

## Utilisation (illustration page 2)

Pour allumer ou éteindre l'appareil, tenez la poignée (2) et tournez le couvercle du compartiment à piles (3) dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer l'indicateur (4) de OFF vers ON. Pour l'éteindre, tournez dans le sens inverse pour revenir à OFF.

**REMARQUE: Il est recommandé de tester l'appareil sur le poignet avant de l'utiliser sur le visage.**

## Installation / Remplacement de la pile (illustration page 2)

1. Tenez la poignée (2) et tournez le couvercle (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'indicateur (4) s'aligne sur la position OPEN.
2. Retirez le couvercle, enlevez la pile usagée (le cas échéant) et insérez une nouvelle pile en respectant la polarité : borne positive côté poignée (2), borne négative côté couvercle (3).
3. Remplacez le couvercle et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position OFF.

## Mode d'emploi (illustration page 2)

1. Lavez votre visage et assurez-vous qu'il est bien hydraté. L'utilisation après un bain est recommandée.
2. Appliquez un produit de soin (lotion ou crème) sur le visage. L'application d'un masque autour des yeux est recommandée.
3. Allumez l'appareil en tournant l'indicateur sur ON.
4. Veillez à ce que la tête (1) ne soit pas trop proche des yeux. Ne la dirigez pas vers les yeux.
5. Remarque : Testez l'appareil sur le poignet avant utilisation sur le visage.
6. Gardez les yeux fermés pendant l'utilisation. Ne pas appliquer sur la ligne des cils ou les paupières.
7. Tenez la poignée (2) et appliquez la tête (1) sur la peau.
8. Lorsqu'il est utilisé avec une crème ou un gel, répartissez uniformément le produit en massant doucement la zone autour des yeux, de l'intérieur vers l'extérieur.
9. Maintenez la tête en mouvement constant, ne la laissez pas au même endroit.
10. Un massage des joues vers le haut et vers l'extérieur peut stimuler la circulation sanguine, réduire les graisses faciales, lisser les rides fines et raffermir le visage.

## Entretien et stockage

- Pour nettoyer l'appareil, essuyez-le délicatement avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de produits chimiques corrosifs. Ne pas immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
- Nettoyez la tête avec un mouchoir ou un chiffon doux.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur.
- Ne pas stocker dans la salle de bain ou dans un endroit humide.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, conservez-le dans son emballage d'origine sans la pile.

## Élimination



Ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Ils doivent être apportés dans un point de collecte agréé afin d'être recyclés. Le tri et le recyclage appropriés contribuent à la protection des ressources naturelles et à la préservation de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus

d'informations sur les points de collecte, contactez les autorités locales, le centre de gestion des déchets ou le point de vente.



Conformément au Règlement (UE) 2023/1542 relatif aux piles, ce produit est également marqué du symbole de la poubelle barrée. Les piles utilisées dans ce produit doivent être éliminées conformément à la réglementation locale et non avec les déchets ménagers. Les utilisateurs doivent utiliser les systèmes de collecte disponibles pour la restitution, le recyclage et l'élimination des piles.

## Signification des symboles



Marquage CE – Le produit est conforme aux normes européennes (Directive 2014/30/UE).



Poubelle barrée – Ne pas jeter avec les déchets ménagers. Les équipements électriques non recyclés polluent l'air, le sol et les eaux souterraines.



Carton plat – Type de matériau utilisé pour l'emballage.



Symbole de recyclage – Emballage recyclable.



Livre ouvert – Lire le manuel avant utilisation.

## Fabricant

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Pologne

Infoline : (+48 71) 71 77 400

E-mail : [info@telforceone.com](mailto:info@telforceone.com)

[www.telforceone.pl](http://www.telforceone.pl)

Fabriqué en Chine

## DE Bedienungsanleitung

### Augenmassagegerät mit Vibrationsfunktion

#### Modell: MMOW

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen. Bewahren Sie dieses Handbuch für die Zukunft auf, da es wichtige Informationen enthält.

### Lieferumfang

1. Massagegerät
2. Bedienungsanleitung

Überprüfen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden. Wenn das Produkt beschädigt ist, kann es bei einem Material- oder Herstellungsfehler zur Reparatur oder zum Austausch an den Händler zurückgegeben werden. Zum Schutz der Umwelt entsorgen Sie die Verpackung in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern für Recyclingmaterial. Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastiktüten, Kartons, Styropor usw.) in der Nähe von Kindern liegen. Erstickungsgefahr!

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Massieren der Haut rund um die Augen bestimmt. Es unterstützt die Stimulierung der Hautpflege und -regeneration. Es ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in Innenräumen bestimmt und darf nicht professionell verwendet werden. Dieses Produkt ist nur für die Verwendung durch Erwachsene geeignet.

## Sicherheitsanweisungen

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor der Verwendung. Eine Missachtung kann gefährlich oder unzulässig sein.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Produkt ist für die Pflege der Haut rund um die Augen konzipiert. Es ist nicht für Labor-, Industrie- oder medizinische Zwecke vorgesehen.
- Die Verpackung ist kein Spielzeug. Halten Sie sie nach dem Auspacken von Kindern fern.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen. Nur für Erwachsene geeignet.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal oder einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Reparaturen durch unbefugte Personen können zu Schäden führen und die Garantie erlöschen lassen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unbefugte Änderungen verursacht werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen und Stürzen.
- Schützen Sie es vor dem Eindringen von Wasser. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder mit Wasser gefüllten Behältern verwenden.
- Wenn während oder nach der Anwendung eine allergische Hautreaktion auftritt, stellen Sie die Verwendung sofort ein und konsultieren Sie einen Arzt.
- Verwenden Sie das Gerät bei Raumtemperatur.
- Entfernen Sie Brillen, Kontaktlinsen und Schmuck vor der Benutzung.
- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände vor der Anwendung.
- Es wird empfohlen, das Gerät nach dem Baden zu verwenden und vorher eine Hautpflegecreme oder -lotion aufzutragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht gleichzeitig mit ähnlichen Geräten.
- Bringen Sie das Gerät nicht zu nah an die Augen. Nicht an anderen Körperstellen als im Gesicht anwenden.
- Die Ergebnisse können je nach Hauttyp, Anwendungsbereich und Häufigkeit variieren.
- Nicht auf gereizter, allergischer oder entzündeter Haut anwenden. Konsultieren Sie bei Zweifeln einen Spezialisten.
- Wenn ungewöhnliche Geräusche oder Rauch auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung und entfernen Sie die Batterie.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schützen Sie den Kopf mit der Schutzkappe.
- Nach Gebrauch den Kopf mit einem Tuch oder einem trockenen Tuch abwischen.
- Halten Sie das Gerät stets sauber. Nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Keine sauren oder alkalischen Reinigungsmittel verwenden.

**ACHTUNG:** Halten Sie die Augen während der Verwendung geschlossen. Nicht auf den Wimpernkranz oder die Augenlider auftragen.

**WARNUNG:** Nicht öfter als 3 Mal pro Woche und maximal 1–2 Minuten pro Bereich verwenden.

**ACHTUNG:** Drücken Sie das Gerät nicht zu fest auf die Haut und halten Sie den Kopf (1) nicht zu lange an einer Stelle. Bewegen Sie ihn langsam.

## Gegenanzeigen

- Nicht auf gereizter Haut, Wunden, aktiver Akne oder Infektionen anwenden. Nicht auf stark gebräunter Haut verwenden.
- Fieberhafte Zustände.
- Angeborene Herzfehler oder Kreislaufversagen.
- Allgemeine Schwächezustände oder Durchblutungsstörungen.
- Schwangerschaft.
- Krebserkrankungen oder nach onkologischen Eingriffen.
- Metallische Fremdkörper (z. B. Zahnsplangen, Herzschrittmacher).
- Gesichtsnervenstörungen.
- Augenreizungen oder Infektionen.
- Virale, bakterielle oder Pilzhauterkrankungen.
- Unmittelbar nach dem Sonnenbaden, Solarium oder Saunabesuch.
- Nach Alkohol-, Drogenkonsum oder bei Müdigkeit oder körperlicher Schwäche.

Sicherheitsanweisungen für Batterien

- Das Gerät wird mit einer austauschbaren 1,5V  $\text{AA}$ -Batterie betrieben. Verwenden Sie ausschließlich diesen Batterietyp.
- Vermeiden Sie extreme Temperaturen (unter 10 °C / 50 °F oder über 45 °C / 113 °F). Extreme Temperaturen verkürzen die Batteriebensdauer.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Batterien mit Flüssigkeiten oder Metallgegenständen. Dies kann zu Schäden führen.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

- Batterien nur bestimmungsgemäß verwenden. Nicht zerstören, beschädigen oder ins Feuer werfen — Explosionsgefahr!
- Das Verschlucken einer Batterie kann tödlich sein! Außer Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- Batterien nicht zerlegen, verändern oder kurzschließen.
- Entladene Batterien aus dem Gerät entfernen. Auslaufende Batterien können Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen. Bei Kontakt gründlich mit Wasser abspülen und ggf. einen Arzt aufsuchen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Leere oder beschädigte Batterien nicht über den Hausmüll entsorgen. Entsorgen Sie sie an einer geeigneten Sammelstelle.

**HINWEIS:** Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, Batterie entfernen.

## Gerätebeschreibung (Abbildung auf Seite 2)

1. Kopf; 2. Griff; 3. Batteriefachdeckel; 4. Betriebsanzeige; 5. Schutzkappe;

## Technische Daten

Stromversorgung:	1,5 V $\equiv$ AA-Batterie
Betriebsdauer:	ca. 180 Min.
Abmessungen:	Ø 2,5 × 11,9 cm
Gewicht:	41 g (ohne Batterie)

## Verwendung (Abbildung auf Seite 2)

Zum Ein- oder Ausschalten halten Sie den Griff (2) und drehen Sie den Batteriefachdeckel (3) im Uhrzeigersinn, um die Betriebsanzeige (4) von OFF auf ON zu stellen. Zum Ausschalten gegen den Uhrzeigersinn zurückdrehen.

**HINWEIS:** Testen Sie das Gerät vor der Anwendung am Handgelenk.

## Batterie einlegen oder ersetzen (Abbildung auf Seite 2)

1. Halten Sie den Griff (2) und drehen Sie den Batteriefachdeckel (3) gegen den Uhrzeigersinn, bis die Anzeige (4) auf OPEN zeigt.
2. Entfernen Sie den Deckel, entnehmen Sie die alte Batterie (falls vorhanden) und setzen Sie eine neue ein. Achten Sie auf die Polarität: Pluspol Richtung Griff (2), Minuspol Richtung Deckel (3).
3. Setzen Sie den Deckel wieder auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zur Position OFF.

## Bedienung (Abbildung auf Seite 2)

1. Reinigen und befeuchten Sie Ihr Gesicht. Eine Anwendung nach dem Baden wird empfohlen.
2. Tragen Sie eine geeignete Hautpflege (z. B. Lotion oder Creme) auf. Für den Augenbereich wird eine Maske empfohlen.
3. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Anzeige auf ON drehen.
4. Achten Sie darauf, dass der Kopf (1) nicht zu nah an den Augen ist. Nicht direkt auf die Augen richten.
5. Hinweis: Testen Sie das Gerät am Handgelenk, bevor Sie es im Gesicht verwenden.
6. Halten Sie während der Anwendung die Augen geschlossen. Nicht auf die Wimpernlinie oder die Augenlider auftragen.
7. Halten Sie den Griff (2) und setzen Sie den Kopf (1) auf die Haut.
8. Bei Verwendung mit Creme oder Gel gleichmäßig verteilen, indem Sie sanft vom inneren zum äußeren Augenbereich massieren.
9. Den Kopf stets in Bewegung halten, nicht an einer Stelle verweilen.
10. Ein Aufwärts- und Auswärtsmassieren der Wangen kann die Durchblutung anregen, Fettdspots abbauen, feine Linien glätten und die Gesichtshaut festigen.

## Reinigung und Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Den Kopf nach Gebrauch mit einem Tuch oder weichen Papier reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort und fern von Wärmequellen auf.
- Nicht im Badezimmer oder an feuchten Orten aufbewahren.
- Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät in der Originalverpackung ohne Batterie lagern.

## Entsorgung



Dieses Produkt ist mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet und entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

Produkte mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen zu einer offiziellen Sammelstelle gebracht werden, wo sie recycelt werden.

Eine ordnungsgemäße Entsorgung trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei und schont die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Informationen zu Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, dem Entsorgungsdienst oder dem Händler.



Gemäß der EU-Batterieverordnung 2023/1542 ist dieses Produkt ebenfalls mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Die verwendeten Batterien müssen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt und dürfen nicht über den Hausmüll beseitigt werden. Verwenden Sie die vorhandenen Sammelsysteme zur Rückgabe, Wiederverwertung und Entsorgung.

## Symbolerklärung



CE-Zeichen – Das Produkt erfüllt die europäischen technischen Normen (Richtlinie 2014/30/EU).



Durchgestrichene Mülltonne – Nicht über den Hausmüll entsorgen. Nicht recycelte Elektrogeräte belasten Luft, Boden und Grundwasser.



Karton-Symbol – Verpackungsmaterial: Flachkarton.



Recycling-Symbol – Verpackung ist recycelbar.



Offenes Buch – Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.

## Hersteller

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polen

Infoline: (+48 71) 71 77 400; e-mail: [info@telforceone.com](mailto:info@telforceone.com); [www.telforceone.pl](http://www.telforceone.pl)

Hergestellt in China

## ES Manual de instrucciones

Masajeador para ojos con función de vibración

Modelo MMOW

Gracias por adquirir nuestro producto. Antes de utilizarlo por primera vez, lea atentamente este manual de instrucciones y respete las normas aquí contenidas. Conserve el manual para futuras consultas, ya que contiene información importante.

### Contenido del embalaje

1. Dispositivo de masaje
2. Manual de instrucciones

Compruebe que el producto no esté dañado. Un equipo dañado puede ser devuelto al punto de compra para su reparación o sustitución en caso de defectos o fallos derivados de causas propias del producto. Con el fin de proteger el medio ambiente, el embalaje del producto debe desecharse en contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos. No permita que el embalaje caiga en manos de niños. Por la seguridad de los niños, no deje partes del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.) al alcance libre. ¡Peligro de asfixia!

### Finalidad del producto

El dispositivo está destinado al masaje de la piel en la zona de los ojos, favoreciendo la nutrición y regeneración de la misma. El producto está diseñado para uso doméstico, en interiores, y no debe utilizarse con fines profesionales. Producto destinado a adultos.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

## Normas de uso seguro

- Antes de usarlo, lea detenidamente las instrucciones indicadas en este manual. El incumplimiento de estas indicaciones puede ser peligroso o ilegal.
- El dispositivo debe utilizarse exclusivamente para su propósito previsto.
- El producto está destinado al cuidado de la piel del contorno de ojos. No está diseñado para uso industrial ni de laboratorio. No es un dispositivo médico.
- El embalaje no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños inmediatamente después de abrirlo.
- El dispositivo no es un juguete; asegúrese de que los niños no jueguen con él. Producto destinado a adultos.
- Este producto sólo puede ser reparado por un servicio técnico cualificado del fabricante o un centro de servicio autorizado. La reparación por un servicio no cualificado o no autorizado puede causar daños al dispositivo y anular la garantía.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por modificaciones no autorizadas.
- No utilice el producto si está dañado.
- Protéjalo contra caídas e impactos fuertes.
- Evite que el agua penetre en el interior del dispositivo. No sumergir en agua ni en otros líquidos.
- No utilizar cerca de lavabos, bañeras u otros recipientes llenos de agua.
- Si durante o después de su uso se presenta una reacción alérgica en la piel, suspenda inmediatamente el uso y consulte a un médico.
- Utilice el dispositivo en condiciones de temperatura ambiente.
- Retire gafas, lentes de contacto y joyas antes de usar.
- Lávese y séquese bien las manos antes de usar.
- Se recomienda su uso después del baño; antes de utilizarlo aplique sobre la piel facial un producto de cuidado, por ejemplo, leche o crema.
- No utilice simultáneamente otros dispositivos similares.
- Durante el uso, tenga cuidado de no acercarse demasiado al dispositivo a los ojos. No utilizar fuera de la zona facial.
- El efecto del dispositivo puede variar según el tipo de piel, el alcance y la frecuencia de uso.
- No utilizar en piel irritada, alérgica o inflamada. Antes de usar el producto, se recomienda consultar con un especialista para verificar posibles contraindicaciones.
- Si el dispositivo emite sonidos extraños o humo, desconéctelo inmediatamente y retire la batería.
- Cuando no esté en uso, proteja siempre la cabeza del dispositivo con su cubierta.
- Después de usar, limpie la cabeza con un pañuelo o paño seco.
- Mantenga el dispositivo limpio en todo momento. Para limpiarlo utilice únicamente un paño seco y suave. No utilice productos con alta concentración ácida o alcalina.

**¡ATENCIÓN!** Durante su uso mantenga los ojos cerrados, no aplicar sobre la línea de las pestañas ni sobre los párpados.

**¡ATENCIÓN!** No utilice el producto más de 3 veces por semana, ni más de 1-2 minutos en cada zona facial en una sola sesión.

**¡ATENCIÓN!** No presione el dispositivo con demasiada fuerza sobre la piel ni mantenga la cabeza de masaje (1) en un solo lugar durante mucho tiempo; deslicela lentamente.

## Contraindicaciones de uso

- No usar en piel irritada, con heridas, lesiones activas de acné o infecciones. No aplicar en caso de fuerte bronceado.
- Estados febriles.
- No usar en personas con malformaciones cardíacas congénitas o insuficiencia circulatoria.
- Estados de salud graves o trastornos circulatorios.
- No usar durante el embarazo.
- Tumores o estados posteriores a su extirpación quirúrgica.
- Presencia de cuerpos extraños metálicos en los tejidos, por ejemplo aparatos dentales o marcapasos.
- No usar en personas con trastornos del nervio facial.
- No usar en caso de irritaciones o infecciones oculares.
- No usar en enfermedades cutáneas virales, bacterianas o fúngicas.
- No usar inmediatamente después de tomar el sol, exposición solar intensa o sauna.
- No usar bajo los efectos del alcohol, drogas, cansancio extremo o debilidad física.

## Normas de uso seguro de las baterías

- El dispositivo funciona con una batería reemplazable de tipo AA 1,5 V<sup>---</sup>; utilice únicamente este tipo de batería.
- Evite exponer las baterías a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 10 °C / 50 °F o por encima de 45 °C / 113 °F). Las temperaturas extremas pueden afectar su vida útil.

- Evite que las baterías entren en contacto con líquidos u objetos metálicos, ya que pueden dañarse parcial o totalmente.
- Use las baterías únicamente para su fin previsto. No las destruya, dañe ni arroje al fuego; esto podría ser peligroso y provocar un incendio. ¡Peligro de explosión!
- ¡La ingestión de baterías puede ser mortal! Manténgalas fuera del alcance de niños y animales domésticos. Si se ingiere una batería, busque ayuda médica de inmediato.
- No desmonte ni modifique las baterías, no las abra ni cortocircuite sus terminales.
- Nota: Si no va a utilizar el dispositivo durante un largo período, retire la batería.
- Extraiga las baterías agotadas. Las baterías descargadas pueden tener fugas. Si entra en contacto con el ácido de la batería, lave las manos con abundante agua. El ácido puede causar irritación o quemaduras; consulte a un médico si es necesario.
- No recargue baterías no recargables.
- No deseche baterías usadas o dañadas junto con otros residuos domésticos. Deposítelas en un punto de recogida selectiva designado en su municipio.

## Estructura del dispositivo *(ilustración en la página 2)*

1. Cabezal; 2. Empuñadura; 3. Tapa del compartimento de la batería; 4. Indicador de encendido; 5. Cubierta del cabezal;

## Especificaciones

Alimentación:	1,5 V <sup>---</sup> (batería tipo AA 1,5 V <sup>---</sup> )
Tiempo de funcionamiento:	aprox. 180 min
Dimensiones:	Ø 2,5 × 11,9 cm
Peso:	41 g (sin batería)

## Uso del dispositivo *(ilustración en la página 2)*

Para encender o apagar el dispositivo, sujetando la empuñadura (2), gire la tapa del compartimento de la batería (3) en el sentido de las agujas del reloj para que el indicador de encendido (4) pase de la posición OFF a ON. Para apagarlo, gire en sentido contrario de ON a OFF.

**NOTA:** Se recomienda probar el dispositivo en la muñeca antes de usarlo en la cara.

## Instalación / sustitución de la batería *(ilustración en la página 2)*

1. Sujetando la empuñadura (2), gire la tapa (3) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el indicador (4) se alinee con la posición OPEN marcada en la empuñadura (2).
2. Extraiga la tapa, retire la batería usada (si la hubiera) e inserte una nueva, respetando la polaridad: el polo positivo hacia la empuñadura (2) y el negativo hacia la tapa (3).
3. Vuelva a colocar la tapa y gírela en sentido horario hasta la posición OFF.

## Modo de empleo *(ilustración en la página 2)*

1. Lave su rostro y asegúrese de que esté bien hidratado. Se recomienda usar el dispositivo después del baño.
2. Aplique sobre la piel un producto de cuidado facial, por ejemplo leche o crema. Se recomienda aplicar mascarilla en el contorno inferior de los ojos.
3. Encienda el dispositivo girando el indicador a la posición ON.
4. Asegúrese de que la cabeza (1) no esté demasiado cerca de los ojos. No dirigir hacia los ojos.
5. Nota: se recomienda probar el dispositivo en la muñeca antes de usarlo en la cara.
6. Durante el uso mantenga los ojos cerrados; no aplicar sobre la línea de las pestañas ni sobre los párpados.
7. Con una mano sujete la empuñadura (2) y coloque la cabeza (1) sobre la piel facial.
8. Usándolo con crema o gel, masajee suavemente desde la parte interna hacia la externa de la zona ocular.
9. Mantenga el cabezal en movimiento constante, sin detenerlo en un solo lugar.
10. Al masajear las mejillas hacia arriba y hacia afuera, se puede mejorar la circulación sanguínea, favorecer la redistribución de grasa facial, reducir pequeñas arrugas y tonificar el rostro.

## Mantenimiento y almacenamiento

Para limpiar el dispositivo, límpielo suavemente con un paño seco y suave. No use productos químicos corrosivos, ni sumerja el dispositivo en agua o en ninguna solución. Limpie el cabezal con un pañuelo o toalla de papel. Guarde el dispositivo en un lugar seco y ventilado, alejado de fuentes de calor. No lo almacene en el baño ni en lugares húmedos. Si no va a utilizarlo durante un largo período, guárdelo en su embalaje original sin la batería instalada.

## Eliminación



El dispositivo lleva el símbolo del contenedor tachado, conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben eliminarse junto con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El usuario está obligado a entregar el aparato en un punto de recogida autorizado para su reciclaje. La recogida separada y el reciclaje adecuado contribuyen a la protección de los recursos naturales. Para obtener información sobre cómo deshacerse de su dispositivo de forma segura y respetuosa con el medio ambiente, póngase en contacto con las autoridades locales, un punto de recogida de residuos o el establecimiento donde adquirió el producto.



De conformidad con el Reglamento (UE) 2023/1542 sobre baterías y residuos de baterías, este producto está marcado con el símbolo del contenedor tachado. Esto significa que las baterías no deben eliminarse junto con la basura doméstica no clasificada, sino de acuerdo con la normativa local. Los usuarios deben utilizar los puntos de recogida existentes para su devolución, reciclaje y eliminación. En la UE, la recogida y reciclaje de baterías está sujeta a procedimientos específicos.

Para más información, póngase en contacto con su ayuntamiento, la autoridad local de gestión de residuos o un vertedero autorizado.

## Explicación de símbolos



El producto cumple con las normas técnicas europeas armonizadas y con la Directiva 2014/30/UE. Marcado con el símbolo CE.



El símbolo indica que el producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Los equipos eléctricos no reciclados contaminan el aire, el suelo y las aguas subterráneas.



El símbolo indica el tipo de material del embalaje – cartón plano.



El símbolo indica que el embalaje es reciclable.



El símbolo indica que debe leerse el manual de instrucciones antes de usar.

## Fabricante

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polonia

Línea directa: (+48 71) 71 77 400; e-mail: [info@telforceone.com](mailto:info@telforceone.com); [www.telforceone.pl](http://www.telforceone.pl)

Fabricado en China

## SK Návod na obsluhu

Masážny prístroj na oči s vibračnou funkciou

Model MMOW

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt. Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a dodržujte uvedené pokyny. Návod si uschovajte na neskoršie použitie, pretože obsahuje dôležité informácie.

### Obsah balenia

1. Masážne zariadenie
2. Návod na obsluhu

Skontrolujte, či produkt nie je poškodený. Poškodené zariadenie je možné vrátiť na miesto nákupu za účelom opravy alebo výmeny za nové v prípade väd a poškodení spôsobených vnútornou chybou výrobcu. V záujme ochrany životného prostredia vyhodte obal výrobku do vhodných kontajnerov na triedený zber odpadu. Obal nesmie prísť do rúk deťom. Kvôli ich bezpečnosti nenechávajte voľne prístupné časti obalu (plastové vrecká, kartóny, polystyrén a pod.). Nebezpečenstvo udusení!

## Účel použitia produktu

Zariadenie je určené na masáž pokožky v oblasti okolo očí, čím podporuje jej výživu a regeneráciu. Produkt je určený na domáce použitie v interiéri a nesmie sa používať na profesionálne účely. Je určený pre dospelé osoby.

## Bezpečnostné pokyny na používanie

- Pred použitím si starostlivo prečítajte pokyny uvedené v tomto návode. Nedodržanie týchto pokynov môže byť nebezpečné alebo v rozpore so zákonom.
- Prístroj používajte výhradne na účel, na ktorý je určený.
- Produkt je určený na starostlivosť o pokožku v okolí očí. Nie je určený na laboratórne alebo priemyselné účely. Nie je to zdravotnícka pomôcka.
- Obal nie je hračka. Ihneď po rozbalení ho uchovávajte mimo dosahu detí.
- Prístroj nie je hračka, dávajte pozor, aby sa s ním deti nehrali. Produkt je určený pre dospelých.
- Opravy tohto výrobku môže vykonávať iba kvalifikovaný servis výrobcu alebo autorizované servisné stredisko. Oprava nekvalifikovaným alebo neautorizovaným servisom môže viesť k poškodeniu zariadenia a strate záruky.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené svojvoľnými úpravami.
- Nepoužívajte produkt, ak je poškodený.
- Chráňte produkt pred pádmi a silnými otrasmami.
- Zabráňte vniknutiu vody do vnútra zariadenia. Neponárajte ho do vody ani iných tekutín.
- Nepoužívajte v blízkosti umývadiel, vaní alebo iných nádob naplnených vodou.
- Ak počas alebo po použití dôjde k alergickej reakcii pokožky, prerušte používanie a poraďte sa s lekárom.
- Prístroj používajte pri izbovej teplote.
- Pred použitím odstráňte okuliare, kontaktné šošovky a šperky.
- Pred použitím si umyte a osušte ruky.
- Odporúča sa používať po kúpeľi, pred aplikáciou naneste na pokožku tváre vhodný kozmetický prípravok (mlieko alebo krém).
- Nepoužívajte súčasne iné podobné zariadenia.
- Počas používania dávajte pozor, aby zariadenie nebolo príliš blízko očí. Nepoužívajte ho mimo oblasti tváre.
- Účinek zariadenia sa môže líšiť v závislosti od typu pokožky, rozsahu a frekvencie používania.
- Nepoužívajte na podráždenú, alergickú alebo zapálenú pokožku. Pred použitím sa odporúča konzultácia so špecialistom kvôli kontraindikáciám.
- Ak zariadenie vydáva nezvyčajné zvuky alebo dym, okamžite ho vypnite a vyberte batériu.
- Keď zariadenie nepoužívate, vždy chráňte hlavu ochranným krytom.
- Po použití utrite hlavu papierovým obrúskom alebo suchou handričkou.
- Zariadenie udržiavajte v čistote. Na čistenie používajte iba suchú, mäkkú handričku. Nepoužívajte prostriedky s vysokým obsahom kyselín alebo zásad.

**POZOR!** Počas používania majte zatvorené oči, nepoužívajte na línií mihalnic ani na viečkach.

**POZOR!** Produkt nepoužívajte častejšie ako 3× týždenne a nie dlhšie ako 1–2 minúty na jednu časť tváre.

**POZOR!** Na pokožku netlačte príliš silno, masážnu hlavu (1) nezastavujte na jednom mieste, pohybuje ňou pomaly.

## Kontraindikácie používania

- Nepoužívajte na podráždenú pokožku, rany, aktívne akné alebo infekcie. Nepoužívajte v prípade silného opálenia.
- Horúčkovité stavy.
- Nepoužívať u osôb s vrodenými srdcovými vadami alebo srdcovou nedostatočnosťou.
- Žiadačný zdravotný stav, poruchy krvného obehu.
- Nepoužívať počas tehotenstva.
- Nádory alebo stavy po ich chirurgickom odstránení.
- Prítomnosť kovových cudzích telies v tkanivách (napr. strojčeky, kardiostimulátor).
- Nepoužívať u osôb s poruchami tvárového nervu.
- Nepoužívať v prípade podráždenia alebo infekcií očí.
- Nepoužívať pri vírusových, bakteriálnych alebo plesňových ochoreniach kože.
- Nepoužívať bezprostredne po opaľovaní, pobyte na slnku alebo v saune.
- Nepoužívať po požití alkoholu, drog, pri nadmernej únave alebo oslabenej fyzickej kondícii.

## Bezpečnostné pokyny pre používanie batérií

- Zariadenie je napájané vymeniteľnou batériou typu AA 1,5 V  $\text{---}$ ; používajte iba tento typ batérie.
- Nevystavujte batérie veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám (pod 10 °C / 50 °F alebo nad 45 °C / 113 °F). Extrémne teploty môžu ovplyvniť ich životnosť.
- Zabráňte kontaktu batérií s tekutinami a kovovými predmetmi – môže dôjsť k ich poškodeniu.
- Používajte batérie len na určený účel. Nerozoberajte ich, neničte a nevhazujte do ohňa – hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu!

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

- Prehltutie batérie môže byť smrteľné! Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batérie nerozoberajte ani neupravujte, neotvárajte a neskratujte ich kontakty.
- Vybíť batériu vždy vyberte. Môže tiecť. V prípade kontaktu s elektrolytom si ruky opláchnite tečúcou vodou. Môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny – v prípade potreby kontaktujte lekára.
- Nabíjanie nenabíjateľných batérií je zakázané.
- Použité alebo poškodené batérie nesmú byť vyhodené spolu s komunálnym odpadom. Odovzdajte ich v zbernom mieste určenej obce.

**POZNÁMKA:** Ak zariadenie nepoužívate dlhší čas, batériu vyberte.

## Konštrukcia zariadenia (ilustrácia na strane 2)

1. Masážna hlava; 2. Rukoväť; 3. Kryt batériového priestoru; 4. Indikátor zapnutia; 5. Kryt hlavy;

## Technické údaje

Napájanie:	1,5 V <sup>---</sup> (batéria typu AA 1,5 V <sup>---</sup> )
Čas prevádzky:	cca 180 min
Rozmery:	Ø 2,5 × 11,9 cm
Hmotnosť:	41 g (bez batérie)

## Používanie zariadenia (ilustrácia na strane 2)

Na zapnutie alebo vypnutie zariadenia, držiac rukoväť (2), otočte kryt batériového priestoru (3) v smere hodinových ručičiek, aby sa indikátor (4) posunul z polohy OFF do polohy ON. Na vypnutie otočte kryt späť z polohy ON do OFF.

**POZNÁMKA:** Odporúča sa otestovať zariadenie na zápästí pred použitím na tvári.

## Instalácia / výmena batérie (ilustrácia na strane 2)

1. Držte rukoväť (2) a otočte kryt (3) proti smeru hodinových ručičiek, kým sa indikátor (4) nezarovná s polohou OPEN.
2. Odstráňte kryt, vyberte použitú batériu (ak je vložená) a vložte novú – kladný pól smerom k rukoväti (2), záporný k smeru krytu (3).
3. Vložte kryt späť a otočte ho v smere hodinových ručičiek do polohy OFF.

## Spôsob použitia (ilustrácia na strane 2)

1. Očistite tvár a uistite sa, že je dobre navlhčená. Odporúča sa používať po kúpeli.
2. Na pokožku tváre naneste vybraný kozmetický prípravok, napr. mlieko alebo krém. Na dolné očné viečko sa odporúča použiť masku.
3. Zapnite zariadenie otočením indikátora do polohy ON.
4. Dávajte pozor, aby hlava (1) nebola príliš blízko očí. Nesmerujte na oči.
5. Poznámka: Pred použitím na tvári otestujte zariadenie na zápästí.
6. Počas používania majte oči zatvorené, nepoužívajte na línií mihalnic ani na viečku.
7. Jednou rukou držte rukoväť (2) a priložte hlavu (1) na pokožku tváre.
8. Pri použití s krémom alebo gélom rovnomerne rozotierajte a jemne masírujte pokožku okolo očí od vnútorného k vonkajšiemu kútiku.
9. Hlavicu udržiavajte v neustálom pohybe, nezastavujte ju na jednom mieste.
10. Masáž lic smerom nahor a von môže podporiť krvný obeh, odbúravanie tukov v tvári, redukciu jemných vrások a spevnenie pokožky.

## Údržba a skladovanie

Na čistenie zariadenia ho jemne utrite suchou mäkkou handričkou. Nepoužívajte korozívne chemikálie, zariadenie neponárajte do vody ani do roztokov. Masážnu hlavu čistite papierovým obrúskom alebo uterákom. Zariadenie skladujte na suchom a vetranom mieste, mimo zdrojov tepla. Neskladujte v kúpeľni ani vo vlhkom prostredí.

**Ak neplánujete zariadenie používať dlhší čas, uskladnite ho v pôvodnom obale bez vloženéj batérie.**

## Likvidácia



Zariadenie je označené symbolom prečarknutého kontajnera podľa Smernice EÚ 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Produkty označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s bežným komunálnym odpadom. Používateľ je povinný odovzdať použitý prístroj na určené zberné miesto, kde bude spracovaný na recykláciu. Triedený zber a správna recyklácia prispievajú k ochrane prírodných zdrojov. Pre viac informácií o ekologickej likvidácii kontaktujte miestne úrady, zberné miesto alebo predajcu.



V súlade s Nariadením (EÚ) 2023/1542 o batériách a použitých batériách je produkt označený symbolom prečiarknutého kontajnera. Batérie nesmú byť likvidované spolu s netriedeným komunálnym odpadom, ale podľa miestnych predpisov. Používatelia musia využívať dostupnú zbernú sieť na ich návrat, recykláciu a likvidáciu. V EÚ podlieha zber a recyklácia batérií osobitným postupom. Ďalšie informácie získate na mestskom úrade alebo príslušnom odpadovom

hospodárstve.

## Vysvetlenie symbolov



Výrobok spĺňa harmonizované európske technické normy a smernicu 2014/30/EÚ. Označené značkou CE.



Symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Elektroodpad znečisťuje vzduch, pôdu a spodné vody.



Symbol označuje typ materiálu použitého na výrobu obalu – hladká lepenka.



Symbol označuje, že obal je recyklovateľný.



Symbol znamená, že pred použitím si treba prečítať návod na obsluhu.

## Výrobca

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Poľsko

Infolinka: (+48 71) 71 77 400; e-mail: info@telforceone.com; www.telforceone.pl

Vyrobené v Číne

## CZ Návod k obsluze

Masážní přístroj na oči s vibrační funkcí

Model MMOW

Děkujeme za zakoupení našeho výrobku. Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a dodržujte uvedené pokyny. Návod si uschovejte pro pozdější použití, protože obsahuje důležité informace.

### Obsah balení

1. Masážní přístroj
2. Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda není výrobek poškozený. Poškozené zařízení můžete vrátit na místo nákupu za účelem opravy nebo výměny za nové v případě závad nebo vad způsobených vnitřními příčinami výrobku. S ohledem na ochranu životního prostředí vyhodte obal výrobku do příslušných kontejnerů na tříděný odpad. Obal nesmí přijít do rukou dětem. Z bezpečnostních důvodů nenechávejte části obalu (plastové sáčky, kartony, polystyren apod.) volně přístupné. Nebezpečí udušení!

### Účel výrobku

Zařízení je určeno k masáži pokožky v okolí očí, čímž podporuje její výživu a regeneraci. Výrobek je určen pro domácí použití v interiéru a nesmí být používán k profesionálnímu účelům. Je určen pro dospělé osoby.

### Bezpečnostní pokyny pro používání

- Před použitím si pečlivě přečtěte pokyny uvedené v tomto návodu. Nedodržení pokynů může být nebezpečné nebo v rozporu se zákonem.
- Zařízení používejte pouze k určenému účelu.
- Výrobek je určen pro péči o pokožku v okolí očí. Není určen pro laboratorní ani průmyslové použití. Nejedná se o zdravotnický prostředek.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

**CZ**

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

- Obal není hračka. Ihned po rozbalení jej uložte mimo dosah dětí.
- Zařízení není hračka, dbejte na to, aby si s ním děti nehrály. Výrobek je určen pro dospělé.
- Opravy tohoto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný servis výrobce nebo autorizované servisní středisko. Oprava neautorizovaným servisem může způsobit poškození zařízení a ztrátu záruky.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené neoprávněnými úpravami.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.
- Chraňte zařízení před pády a silnými otřesy.
- Zabraňte vniknutí vody do zařízení. Nepřevracejte a neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Nepoužívejte v blízkosti umyvadel, van nebo jiných nádob naplněných vodou.
- Pokud během nebo po použití dojde k alergické reakci pokožky, okamžitě přerušte používání a poraďte se s lékařem.
- Zařízení používejte při pokojové teplotě.
- Před použitím odstraňte brýle, kontaktní čočky a šperky.
- Před použitím si umyjte a osušte ruce.
- Doporučuje se používat po koupeli, před aplikací naneste na pleť vhodný přípravek, například mléko nebo krém.
- Nepoužívejte současně jiná podobná zařízení.
- Během používání dávejte pozor, abyste zařízení nepřiblížili příliš blízko k očím. Nepoužívejte mimo oblast obličeje.
- Účinek zařízení se může lišit v závislosti na typu pokožky, rozsahu a frekvenci používání.
- Nepoužívejte na podrážděnou, alergickou ani zanícenou pokožku. Před použitím se doporučuje konzultace s odborníkem ohledně případných kontraindikací.
- Pokud zařízení vydává neobvyklé zvuky nebo kouř, ihned jej vypněte a vyjměte baterii.
- Když zařízení nepoužíváte, vždy chraňte hlavici ochranným krytem.
- Po použití očistěte hlavici papírovým ubrouskem nebo suchým hadříkem.
- Zařízení udržujte vždy čisté. K čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík. Nepoužívejte přípravky s vysokým obsahem kyselin nebo zásad.

**POZOR! Nepoužívejte výrobek častěji než 3× týdně, maximálně 1–2 minuty na jednu oblast obličeje.**

**POZOR! Během používání mějte zavřené oči, nepoužívejte na linii řas ani na oční víčka.**

**POZOR! Na pokožku netlačte příliš silně, masážní hlavici (1) nedržte dlouho na jednom místě, pohybujte jí pomalu.**

## Kontraindikace použití

- Nepoužívejte na podrážděnou pokožku, rány, aktivní akné nebo infekce. Nepoužívejte v případě silného opálení.
- Horečnaté stavy.
- Nepoužívejte u osob s vrozenými srdečními vadami nebo oběhovým selháním.
- Závažný zdravotní stav, poruchy krevního oběhu.
- Nepoužívejte v těhotenství.
- Nádory a stavy po jejich chirurgickém odstranění.
- Přítomnost kovových cizích těles v tkáních (např. rovnátka, kardiostimulátor).
- Nepoužívejte u osob s poruchami lícního nervu.
- Nepoužívejte při podráždění nebo infekci očí.
- Nepoužívejte při virových, bakteriálních nebo plísňových onemocněních pokožky.
- Nepoužívejte bezprostředně po opalování, vystavení slunci nebo saunování.
- Nepoužívejte po požití alkoholu, drog, při nadměrné únavě nebo oslabené kondici.

## Bezpečnostní pokyny pro používání baterií

- Zařízení je napájeno vyměnitelnou baterií typu AA 1,5 V<sup>+</sup>; používejte pouze tento typ baterie.
- Nevystavujte baterie velmi nízkým nebo velmi vysokým teplotám (pod 10 °C / 50 °F nebo nad 45 °C / 113 °F). Extrémní teploty mohou ovlivnit jejich životnost.
- Zabraňte kontaktu baterií s kapalinami a kovovými předměty – mohlo by dojít k jejich poškození.
- Baterie používejte pouze k určenému účelu. Nerozebírejte je, neničte a nevhazujte do ohně – hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu!
- Požití baterie může být smrtelné! Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat. V případě požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie nerozebírejte, neopravujte, neotvírejte a nekratujte kontakty.
- Poznámka: Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, baterii vyjměte.
- Vybitou baterii vždy vyjměte. Může vytect. Pokud se dostane kyselina na pokožku, omyjte ji tekoucí vodou. Může způsobit podráždění nebo popálení – v případě potřeby vyhledejte lékaře.
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie.
- Použité nebo poškozené baterie nesmí být vyhazovány do běžného domovního odpadu. Odevzdejte je na určeném sběrném místě.

## Konstrukce zařízení (ilustrace na straně 2)

1. Masážní hlavice; 2. Rukojeť; 3. Kryt prostoru pro baterii; 4. Indikátor zapnutí; 5. Kryt hlavice

## Technické údaje

Napájení:	1,5V <sup>---</sup> (baterie typu AA 1,5V <sup>---</sup> )
Doba provozu:	cca 180 min
Rozměry:	Ø 2,5 × 11,9 cm
Hmotnost:	41 g (bez baterie)

## Použití zařízení (ilustrace na straně 2)

Pro zapnutí nebo vypnutí zařízení otočte krytem bateriového prostoru (3) ve směru hodinových ručiček tak, aby se indikátor zapnutí (4) posunul z polohy OFF do polohy ON. Pro vypnutí otočte zpět z polohy ON do OFF.  
Poznámka: Doporučuje se otestovat zařízení na zápěstí před použitím na obličej.

## Instalace / výměna baterie (ilustrace na straně 2)

1. Držte rukojeť (2) a otočte kryt (3) proti směru hodinových ručiček, dokud se indikátor (4) nezarovná s polohou OPEN.
2. Sejměte kryt, vyjměte použitou baterii (pokud je vložená) a vložte novou – kladný pól směrem k rukojeti (2), záporný směrem ke krytu (3).
3. Nasadte kryt zpět a otočte ve směru hodinových ručiček do polohy OFF.

## Způsob použití (ilustrace na straně 2)

1. Omyjte obličej a ujistěte se, že je dobře zvlhčený. Doporučuje se používat po koupeli.
2. Na pokožku obličeje naneste vybraný pečující přípravek, např. mléko nebo krém. Na dolní víčko se doporučuje použít masku.
3. Zapněte zařízení otočením indikátoru do polohy ON.
4. Dbejte na to, aby hlavice (1) nebyla příliš blízko očí. Nesměřujte ji na oči.
5. Poznámka: Doporučuje se otestovat zařízení na zápěstí před použitím na obličej.
6. Během používání mějte oči zavřené, nepoužívejte na linii řas ani víčka.
7. Jednou rukou držte rukojeť (2) a přiložte hlavici (1) na pokožku obličeje.
8. Při použití s krémem nebo gelem masírujte jemně pokožku kolem očí od vnitřního ke vnějšímu koutku.
9. Udržujte hlavici v neustálém pohybu, nezastavujte ji na jednom místě.
10. Masírováním tváří směrem nahoru a ven lze podpořit krevní oběh, odbourávání tuků, redukci jemných vrásek a zpevnění pokožky.

## Údržba a skladování

Zařízení jemně očistěte suchým měkkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemické prostředky, neponořujte do vody ani jiných roztoků. Masážní hlavici čistěte ubrouskem nebo ručníkem. Zařízení skladujte na suchém a dobře větraném místě, mimo zdroje tepla. Neskladujte v koupelně nebo vlhkém prostředí. Pokud neplánujete zařízení používat delší dobu, uskladněte jej v originálním obalu bez baterie.

## Likvidace



Zařízení je označeno symbolem přeškrtnutého kontejneru podle Směrnice EU 2012/19/EU o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Výrobky označené tímto symbolem nesmí být likvidovány společně s běžným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat zařízení do určeného sběrného místa k recyklaci. Tříděný sběr a správná recyklace přispívají k ochraně přírodních zdrojů. Další informace o ekologické likvidaci získáte u místních úřadů, na sběrném místě nebo u prodejce.



V souladu s Nařízením (EU) 2023/1542 o bateriích a použitých bateriích je výrobek označen symbolem přeškrtnutého kontejneru. Baterie nesmí být likvidovány s netříděným komunálním odpadem, ale podle místních předpisů. Uživatelé musí využívat dostupnou síť sběrných míst pro jejich vrácení, recyklaci a likvidaci. V EU podléhá sběr a recyklace baterií zvláštním postupům. Pro více informací kontaktujte městský úřad nebo příslušný odpadový úřad.

## Vysvětlení symbolů



Výrobek splňuje harmonizované evropské technické normy a směrnici 2014/30/EU. Označen značkou CE.



Symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s komunálním odpadem. Elektroodpad znečišťuje vzduch, půdu a spodní vody.



Symbol označuje druh materiálu obalu – hladká lepenka.



Symbol označuje, že obal je recyklovatelný.



Symbol znamená, že si před použitím musíte přečíst návod k obsluze.

## Výrobce

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polsko

Infolinka: (+48 71) 71 77 400; e-mail: info@telforceone.com; www.telforceone.pl

Vyrobeno v Číně

---

## IT Manuale d'uso

### Massaggiatore per il contorno occhi con funzione di vibrazione

#### Modello MMOW

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Prima del primo utilizzo, leggere attentamente questo manuale e attenersi alle istruzioni in esso contenute. Conservare il manuale per future consultazioni, poiché contiene informazioni importanti.

### Contenuto della confezione

1. Dispositivo per massaggio
2. Manuale d'uso

Verificare che il prodotto non sia danneggiato. In caso di difetti o danni imputabili al prodotto stesso, il dispositivo può essere restituito al punto vendita per la riparazione o la sostituzione. Nel rispetto dell'ambiente, smaltire l'imballaggio nei contenitori appropriati per la raccolta differenziata. Tenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Per la loro sicurezza, non lasciare parti dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartoni, polistirolo ecc.) incustodite. Pericolo di soffocamento!

### Scopo del prodotto

Il dispositivo è destinato al massaggio della pelle nella zona perioculare, favorendo il nutrimento e la rigenerazione cutanea. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico, in ambienti interni, e non può essere utilizzato per scopi professionali. Prodotto riservato agli adulti.

### Norme di sicurezza per l'uso

- Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza può essere pericolosa o illegale.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Il prodotto è destinato alla cura della pelle nella zona perioculare. Non è destinato ad uso industriale o di laboratorio. Non è un dispositivo medico.
- L'imballaggio non è un giocattolo. Dopo l'apertura, tenerlo lontano dai bambini.
- Il dispositivo non è un giocattolo: assicurarsi che i bambini non ci giochino. Prodotto riservato agli adulti.
- Le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente dal servizio tecnico autorizzato del produttore. Le riparazioni non autorizzate possono causare danni al dispositivo e la perdita della garanzia.
- Il produttore non è responsabile per danni causati da modifiche non autorizzate.
- Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato.
- Proteggere il dispositivo da urti e cadute.
- Evitare che l'acqua penetri all'interno. Non immergere in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare vicino a lavabi, vasche da bagno o altri recipienti contenenti acqua.
- In caso di reazione cutanea allergica durante o dopo l'uso, interrompere immediatamente l'utilizzo e consultare un medico.
- Utilizzare il dispositivo a temperatura ambiente.
- Rimuovere occhiali, lenti a contatto e gioielli prima dell'uso.
- Lavare e asciugare le mani prima dell'uso.

- Si consiglia l'uso dopo la doccia o il bagno. Applicare un prodotto cosmetico, ad esempio latte detergente o crema, prima del massaggio.
- Non utilizzare contemporaneamente altri dispositivi simili.
- Fare attenzione a non avvicinare troppo il dispositivo agli occhi. Non utilizzare su altre zone del corpo.
- L'efficacia può variare in base al tipo di pelle, alla frequenza e alla durata dell'utilizzo.
- Non utilizzare su pelle irritata, allergica o infiammata. Prima dell'uso è consigliata la consulenza di uno specialista per valutare eventuali controindicazioni.
- In caso di rumori anomali o fumo, scollegare immediatamente l'apparecchio e rimuovere la batteria.
- Quando non viene utilizzato, proteggere sempre la testina con il cappuccio.
- Dopo l'uso, pulire la testina con un fazzoletto o un panno asciutto.
- Mantenere sempre il dispositivo pulito. Pulire solo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti acidi o alcalini concentrati.

**ATTENZIONE!** Durante l'utilizzo tenere gli occhi chiusi, non usare sulla linea delle ciglia né sulle palpebre.

**ATTENZIONE!** Non utilizzare il dispositivo più di 3 volte a settimana, per non più di 1–2 minuti su ogni zona del viso.

**ATTENZIONE!** Non premere con forza il dispositivo sulla pelle e non tenere la testina (1) ferma a lungo su un punto. Muoverla lentamente.

## Controindicazioni all'uso

- Non utilizzare su pelle irritata, ferite, acne attiva o infezioni. Non utilizzare in caso di forte abbronzatura.
- Stati febbrili.
- Non utilizzare in presenza di malformazioni cardiache congenite o insufficienza circolatoria.
- Stato di salute generale grave, disturbi della circolazione sanguigna.
- Non utilizzare in gravidanza.
- Tumori o stati post-operatori oncologici.
- Presenza di corpi estranei metallici nei tessuti (es. apparecchi ortodontici, pacemaker).
- Non utilizzare in caso di disturbi del nervo facciale.
- Non utilizzare in caso di irritazioni o infezioni oculari.
- Non utilizzare in caso di malattie cutanee virali, batteriche o fungine.
- Non utilizzare subito dopo esposizione al sole, lampade abbronzanti o sauna.
- Non utilizzare dopo consumo di alcol o droghe, in stato di stanchezza eccessiva o debolezza fisica.

## Norme di sicurezza per l'uso delle batterie

- Il dispositivo è alimentato da una batteria sostituibile tipo AA 1,5 V<sup>---</sup>. Utilizzare solo batterie di questo tipo.
- Evitare di esporre le batterie a temperature molto basse o molto alte (inferiori a 10 °C / 50 °F o superiori a 45 °C / 113 °F). Temperature estreme possono ridurre la durata.
- Evitare il contatto delle batterie con liquidi o oggetti metallici: potrebbero danneggiarsi.
- Utilizzare le batterie solo per lo scopo previsto. Non danneggiare, non smontare e non gettare nel fuoco. Pericolo di esplosione!
- L'ingestione delle batterie può essere mortale. Tenerle lontano dalla portata di bambini e animali domestici. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- Non smontare, modificare o cortocircuitare i poli della batteria.
- Nota: se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, rimuovere la batteria.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche. Possono perdere liquido. In caso di contatto con la pelle, lavare con acqua corrente. L'acido può causare irritazioni o ustioni: consultare un medico se necessario.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici. Conferirle presso un punto di raccolta autorizzato.

## Componenti (illustrazione a pagina 2)

1. Testina di massaggio; 2. Impugnatura; 3. Coperchio del vano batteria; 4. Indicatore di accensione; 5. Copristestina

## Specifiche tecniche

Alimentazione:	1,5 V <sup>---</sup> (batteria AA 1,5 V <sup>---</sup> )
Durata di utilizzo:	circa 180 min
Dimensioni:	Ø 2,5 × 11,9 cm
Peso:	41 g (senza batteria)

## Utilizzo del dispositivo (illustrazione a pagina 2)

Per accendere o spegnere il dispositivo, ruotare il coperchio del vano batteria (3) in senso orario fino a spostare l'indicatore (4) da OFF a ON. Per spegnere, ruotare in senso antiorario da ON a OFF.

**NOTA:** si consiglia di testare il dispositivo sul polso prima di utilizzarlo sul viso.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

## Installazione / sostituzione della batteria (illustrazione a pagina 2)

1. Tenere l'impugnatura (2) e ruotare il coperchio (3) in senso antiorario fino ad allineare l'indicatore (4) con la posizione OPEN.
2. Rimuovere il coperchio, estrarre la batteria scarica (se presente) e inserire quella nuova, con il polo positivo verso l'impugnatura (2) e quello negativo verso il coperchio (3).
3. Reinsierire il coperchio e ruotarlo in senso orario fino alla posizione OFF.

## Modalità d'uso (illustrazione a pagina 2)

1. Lavare il viso e assicurarsi che sia ben idratato. Si consiglia l'uso dopo il bagno o la doccia.
2. Applicare un prodotto cosmetico (latte detergente, crema, ecc.) sul viso. Si consiglia di trattare la zona inferiore degli occhi con una maschera.
3. Accendere il dispositivo ruotando l'indicatore su ON.
4. Fare attenzione a non avvicinare troppo la testina (1) agli occhi. Non dirigere verso gli occhi.
5. Nota: si consiglia di testare il dispositivo sul polso prima dell'uso sul viso.
6. Durante l'uso, tenere gli occhi chiusi, non utilizzare sulla linea delle ciglia né sulle palpebre.
7. Tenere l'impugnatura (2) con una mano e appoggiare la testina (1) sulla pelle del viso.
8. Utilizzando una crema o un gel, massaggiare delicatamente la pelle intorno agli occhi dall'interno verso l'esterno.
9. Mantenere la testina in movimento continuo, non fermarla su un punto.
10. Massaggiando le guance verso l'alto e verso l'esterno si può stimolare la circolazione, favorire la riduzione di piccole rughe e migliorare la tonicità della pelle.

## Manutenzione e conservazione

Pulire delicatamente il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti corrosivi, non immergere in acqua o altre soluzioni. Pulire la testina con un fazzoletto o un panno. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e ventilato, lontano da fonti di calore. Non conservarlo in bagno o in ambienti umidi. Se non si prevede di utilizzarlo per lungo tempo, conservarlo nella confezione originale senza la batteria inserita.

## Smaltimento



Il dispositivo è contrassegnato con il simbolo del contenitore barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. L'utente è tenuto a conferirli presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio. La raccolta differenziata e il corretto riciclo contribuiscono alla tutela delle risorse naturali e dell'ambiente. Per maggiori informazioni, contattare le autorità locali, il centro di raccolta rifiuti o il rivenditore.



In conformità al Regolamento (UE) 2023/1542 sulle batterie e i rifiuti di batterie, il prodotto è contrassegnato con il simbolo del contenitore barrato. Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti urbani indifferenziati, ma secondo le normative locali. Gli utenti devono utilizzare i punti di raccolta dedicati per il loro conferimento e riciclo. Nell'UE la raccolta e il riciclo delle batterie seguono procedure specifiche. Contattare il comune o l'ente competente per maggiori informazioni.

## Spiegazione dei simboli



Il prodotto è conforme alle norme tecniche armonizzate europee e alla direttiva 2014/30/UE. Marchiato CE.



Il simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. I RAEE contaminano aria, suolo e acque sotterranee.



Simbolo che indica il materiale dell'imballaggio – cartone teso.



Simbolo che indica che l'imballaggio è riciclabile.



Simbolo che indica di leggere il manuale d'uso prima dell'utilizzo.

# Produttore

## TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polonia

Infoline: (+48 71) 71 77 400; e-mail: info@telforceone.com; www.telforceone.pl

Prodotto in Cina

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

**RO**

HU

PT

SL

GR

RU

UA

## RO Manual de utilizare

Aparat de masaj pentru zona ochilor cu funcție de vibrație

### Model MMOW

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare și respectați instrucțiunile conținute. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare, deoarece conține informații importante.

### Conținutul pachetului

1. Dispozitiv de masaj
2. Manual de utilizare

Verificați dacă produsul nu este deteriorat. În cazul unui defect sau al unei defecțiuni cauzate de produs, acesta poate fi returnat la punctul de vânzare pentru reparație sau înlocuire. Pentru protejarea mediului, ambalajul trebuie aruncat în containerele corespunzătoare pentru colectarea selectivă a deșeurilor. Ambalajul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor. Pentru siguranța acestora, nu lăsați părți din ambalaj (pungi de plastic, carton, polistiren etc.) nesupravegheate. Pericol de sufocare!

### Destinația produsului

Dispozitivul este conceput pentru masajul pielii din jurul ochilor, stimulând hrănirea și regenerarea acesteia. Produsul este destinat exclusiv utilizării casnice, în interior, și nu poate fi folosit în scopuri profesionale. Este destinat utilizatorilor adulți.

### Instrucțiuni de siguranță

- Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual înainte de utilizare. Nerespectarea acestora poate fi periculoasă sau ilegală.
- Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Produsul este destinat îngrijirii pielii din zona ochilor. Nu este destinat utilizării industriale sau de laborator. Nu este un dispozitiv medical.
- Ambalajul nu este o jucărie. După despachetare, păstrați-l departe de copii.
- Dispozitivul nu este o jucărie — nu permiteți copiilor să se joace cu el. Este destinat exclusiv adulților.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către service-ul autorizat al producătorului. Reparațiile neautorizate pot provoca deteriorarea dispozitivului și anularea garanției.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele provocate de modificări neautorizate.
- Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat.
- Protejați-l împotriva șocurilor și căderilor.
- Nu permiteți pătrunderea apei în interior. Nu scufundați dispozitivul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea lavoarelor, căzilor de baie sau altor recipiente cu apă.
- În cazul unei reacții alergice a pielii în timpul sau după utilizare, opriți imediat folosirea și consultați un medic.
- Utilizați dispozitivul la temperatura camerei.
- Scoateți ochelarii, lentilele de contact și bijuteriile înainte de utilizare.
- Spălați și uscați mâinile înainte de utilizare.
- Se recomandă utilizarea după baie sau duș. Aplicați un produs cosmetic (lapte demachiant sau cremă) înainte de masaj.
- Nu folosiți concomitent alte dispozitive similare.
- Nu apropiați dispozitivul prea mult de ochi. Nu utilizați pe alte părți ale corpului.
- Efectele pot varia în funcție de tipul pielii, frecvența și durata utilizării.
- Nu utilizați pe pielea iritată, alergică sau inflamată. Consultați un specialist pentru a verifica eventualele contraindicații.
- Dacă dispozitivul scoate sunete neobișnuite sau emană fum, opriți-l imediat și scoateți bateria.
- Când nu este utilizat, protejați întotdeauna capul de masaj cu capacul special.
- După utilizare, ștergeți capul de masaj cu un șervețel sau o cârpă uscată.
- Păstrați dispozitivul curat. Curățați numai cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți soluții acide sau alcaline concentrate.

**ATENȚIE!** În timpul utilizării, țineți ochii închiși. Nu folosiți pe linia genelor sau pe pleoape.

**ATENȚIE!** Nu utilizați produsul mai mult de 3 ori pe săptămână, timp de maximum 1–2 minute pe fiecare zonă a feței.

**ATENȚIE!** Nu apăsați dispozitivul prea tare pe piele și nu țineți capul de masaj (1) prea mult timp într-un singur loc. Muțați-l lent.

## Contraindicații

- Nu utilizați pe pielea iritată, rănită, cu acnee activă sau infecții. Nu utilizați pe pielea bronzată intens.
- Stări febrile.
- Nu utilizați în caz de malformații cardiace congenitale sau insuficiență circulatorie.
- Stare generală gravă, tulburări ale circulației sângelui.
- Nu utilizați în timpul sarcinii.
- Tumori sau perioade postoperatorii oncologice.
- Prezența corpurilor străine metalice în țesuturi (ex. aparate dentare, stimulator cardiac).
- Nu utilizați în caz de afecțiuni ale nervului facial.
- Nu utilizați în caz de iritații sau infecții oculare.
- Nu utilizați în caz de boli cutanate virale, bacteriene sau fungice.
- Nu utilizați imediat după expunerea la soare, solar sau saună.
- Nu utilizați după consum de alcool, droguri sau în caz de oboseală excesivă ori slăbiciune fizică.

## Instrucțiuni de siguranță pentru baterii

- Dispozitivul este alimentat de o baterie înlocuibilă de tip AA 1,5V<sup>---</sup>. Utilizați numai acest tip de baterie.
- Nu expuneți bateriile la temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate (sub 10 °C / 50 °F sau peste 45 °C / 113 °F). Temperaturile extreme pot reduce durata de viață a bateriilor.
- Evitați contactul bateriilor cu lichide sau obiecte metalice — pot fi deteriorate.
- Utilizați bateriile doar conform destinației. Nu le deteriorați, nu le desfaceți și nu le aruncați în foc — pericol de explozie!
- Ingerarea bateriilor poate fi fatală! Țineți-le departe de copii și animale de companie. În caz de ingestie, solicitați imediat asistență medicală.
- Nu demontați, nu modificați și nu scurtcircuitați bornele bateriei.
- Scoateți bateriile descărcate. Acestea pot prezenta scurgeri. În caz de contact cu pielea, spălați cu apă curentă. Acidul poate provoca iritații sau arsuri — solicitați ajutor medical dacă este necesar.
- Nu încărcați baterii nereîncărcabile.
- Nu aruncați bateriile uzate la gunoierul menajer. Depuneți-le la punctele de colectare autorizate.

**NOTĂ:** dacă dispozitivul nu este utilizat o perioadă lungă, scoateți bateria.

## Structura dispozitivului (ilustrație la pagina 2)

1. Cap de masaj; 2. Mâner; 3. Capac compartiment baterie; 4. Indicator pornire/oprire; 5. Capac de protecție a capului;

## Specificații tehnice

Alimentare: 1,5V<sup>---</sup> (baterie tip AA 1,5V<sup>---</sup>)

Timp de funcționare: aprox. 180 min

Dimensiuni: Ø2,5 × 11,9 cm

Greutate: 41 g (fără baterie)

## Utilizarea dispozitivului (ilustrație la pagina 2)

Pentru a porni sau opri dispozitivul, rotiți capacul compartimentului bateriei (3) în sensul acelor de ceasornic până când indicatorul (4) se deplasează de la poziția OFF la ON. Pentru oprire, rotiți în sens invers, de la ON la OFF.

Notă: se recomandă testarea dispozitivului pe încheietură înainte de utilizarea pe față.

## Instalarea / înlocuirea bateriei (ilustrație la pagina 2)

1. Țineți mânerul (2) și rotiți capacul (3) în sens invers acelor de ceasornic până când indicatorul (4) se aliniază cu poziția OPEN.
2. Scoateți capacul, extrageți bateria descărcată (dacă există) și introduceți una nouă, cu polul pozitiv spre mâner (2) și polul negativ spre capac (3).
3. Reintroduceți capacul și rotiți în sensul acelor de ceasornic până la poziția OFF.

## Instrucțiuni de utilizare (ilustrație la pagina 2)

1. Spălați fața și asigurați-vă că este bine hidratată. Se recomandă utilizarea după baie sau duș.
2. Aplicați un produs cosmetic (lapte demachiant, cremă etc.) pe față. Se recomandă aplicarea unei măști pe pleoapa inferioară.
3. Porniți dispozitivul rotind indicatorul în poziția ON.

4. Aveți grijă să nu apropiați capul de masaj (1) prea mult de ochi. Nu îndreptați spre ochi.
5. Notă: testați dispozitivul pe încheietură înainte de utilizarea pe față.
6. În timpul utilizării, țineți ochii închiși. Nu utilizați pe linia genelor sau pe pleoape.
7. Ținând mânerul (2) cu o mână, aplicați capul de masaj (1) pe pielea feței.
8. Cu cremă sau gel, masați ușor zona din jurul ochilor, de la interior spre exterior.
9. Mențineți mișcarea constantă a capului, nu îl țineți într-un singur loc.
10. Masarea obrazilor în sus și în exterior poate stimula circulația, poate contribui la reducerea ridurilor fine și la îmbunătățirea fermității pielii.

## Întreținere și depozitare

Curățați dispozitivul cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți soluții chimice corozive. Nu scufundați în apă sau alte lichide. Curățați capul de masaj cu un șervețel sau un prosop. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, bine ventilat, departe de surse de căldură. Nu depozitați în baie sau în locuri umede. Dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul o perioadă lungă, păstrați-l în ambalajul original fără baterie.

## Eliminare



Dispozitivul este marcat cu simbolul containerului tăiat în conformitate cu Directiva UE 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul trebuie să le predea la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. Colectarea selectivă și reciclarea corespunzătoare contribuie la protejarea resurselor naturale și a mediului. Pentru informații suplimentare, contactați autoritățile locale sau punctul de colectare.



În conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/1542 privind bateriile și deșeurile de baterii, produsul este marcat cu simbolul containerului tăiat. Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer, ci conform reglementărilor locale. Utilizatorii trebuie să folosească rețeaua de colectare dedicată pentru returnare și reciclare. În UE, colectarea și reciclarea bateriilor urmează proceduri speciale. Contactați autoritățile locale pentru detalii.

## Explicația simbolurilor



Produsul respectă standardele tehnice armonizate europene și Directiva 2014/30/UE. Marcat CE.



Simbolul indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Deșeurile electrice netratate poluează aerul, solul și apele subterane.



Simbolul indică tipul de material al ambalajului — carton plat.



Simbolul indică faptul că ambalajul este reciclabil.



Simbolul indică faptul că trebuie citit manualul înainte de utilizare.

## Producător

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polonia

Infoline: (+48 71) 71 77 400

E-mail: info@telforceone.com

www.telforceone.pl

Fabricat în China

# HU Használati útmutató

Rezgető funkcióval ellátott szemkörnyéki masszírozó

Modell: MMOW

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és tartsa be az abban foglalt biztonsági előírásokat. Az útmutatót őrizze meg későbbi használatra, mert fontos információkat tartalmaz.

## A csomag tartalma

1. Masszírozó készülék
2. Használati útmutató

Ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg. Sérült készüléket a vásárlás helyére lehet visszavinni javítás vagy csere céljából, amennyiben a hiba a termék belső okaira vezethető vissza. A környezet védelme érdekében a csomagolást megfelelő szelektív hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A csomagolást gyermekek elől elzárva kell tartani. A gyermekek biztonsága érdekében ne hagyjon a csomagolásból származó részeket (pl. műanyag zacskókat, kartonokat, hungarocell) szabadon hozzáférhetően. Fulladásveszély!

## A termék rendeltetése

A készülék a szemkörnyéki bőr masszírozására szolgál, elősegítve a bőr táplálását és regenerálódását. A termék kizárólag háztartási, beltéri használatra készült, nem alkalmas professzionális célokra. Csak felnőttek használhatják.

## Biztonsági előírások

- Használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatóban található információkat. A szabályok figyelmen kívül hagyása veszélyes vagy jogellenes lehet.
- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően szabad használni.
- A termék a szemkörnyéki bőr ápolására szolgál. Nem ipari vagy laboratóriumi használatra való. Nem orvostechnikai eszköz.
- A csomagolás nem játék. Kicsomagolás után tartsa távol a gyermekektől.
- A készülék nem játék — ne engedje, hogy gyermekek játsszanak vele.
- A javításokat csak a gyártó hivatalos szerveze végezheti. Jogosulatlan javítás a készülék meghibásodásához és a garancia elvesztéséhez vezethet.
- A gyártó nem vállal felelősséget jogosulatlan módosításokból eredő károkért.
- Sérült készüléket nem szabad használni.
- Védje a készüléket ütésektől és leeséstől.
- Óvja a készüléket a víz bejutásától. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használja mosdókagyló, fürdőkád vagy más vízzel teli tartály közelében.
- Ha a használat közben vagy után bőralergiás reakció lép fel, hagyja abba a használatot, és forduljon orvoshoz.
- A készüléket szobahőmérsékleten használja.
- Használat előtt vegye le a szemüveget, kontaktlencsét és ékszereket.
- Használat előtt mossa meg és törölje szárazra a kezét.
- Javasolt fürdés után használni. Masszírozás előtt kenjen az arcra valamilyen bőrápoló terméket (pl. tej vagy krém).
- Ne használjon egyszerre több hasonló készüléket.
- A készüléket ne tartsa túl közel a szemhez. Ne használja az arcbőrön kívül más testrészen.
- A hatás a bőrtípustól és a használat gyakoriságától függően eltérő lehet.
- Ne használja irritált, allergiás vagy gyulladt bőrön. Használat előtt javasolt szakemberrel konzultálni.
- Rendellenes zaj vagy füst esetén azonnal kapcsolja ki, és vegye ki az elemet.
- Használaton kívül mindig helyezze vissza a védősapkát a masszírozó fejre.
- Használat után törölje le a fejet száraz kendővel vagy papírzsebkendővel.
- Tartsa tisztán a készüléket. Csak száraz, puha kendőt használjon a tisztításhoz. Ne használjon erősen savas vagy lúgos tisztítószereket.

**FIGYELEM!** Használat közben tartsa csukva a szemét. Ne használja a szempillasoron vagy a szemhéjon.

**FIGYELEM!** A készüléket nem szabad hetente 3 alkalomnál többször és egy területen 1–2 percnél tovább használni.

**FIGYELEM!** Ne nyomja a készüléket túl erősen a bőrre, és ne tartsa egy ponton túl sokáig. A fejet lassan mozgassa.

## Ellenjavallatok

- Ne használja sérült, sebes, pattanásos vagy fertőzött bőrön. Ne használja erősen napbarnított bőrön.
- Láz esetén.
- Nem használható veleszületett szívhibával vagy keringési elégtelenséggel élő személyeknél.
- Súlyos általános állapot, vérkeringési zavarok.

- Terhesség alatt nem használható.
- Daganatos megbetegedés vagy műtét utáni állapot esetén.
- Fémies idegen testek jelenléte esetén (pl. fogszabályzó, pacemaker).
- Arcideg-rendellenesség esetén.
- Szemirritáció vagy szemfertőzés esetén.
- Vírusos, bakteriális vagy gombás bőrbetegségek esetén.
- Szoláriumozás, napozás vagy szaunázás után közvetlenül.
- Alkohol, drog fogyasztása után, illetve extrém fáradtság vagy legyengült állapot esetén.

## Az elemek biztonságos használata

- A készülék 1 db AA 1,5V<sup>==</sup> típusú cserélhető elemmel működik. Csak ezt a típust használja.
- Ne tegye ki az elemeket extrém hőmérsékletnek (10 °C / 50 °F alatt vagy 45 °C / 113 °F felett).
- Ne tegye ki az elemeket folyadéknak vagy fém tárgyknak.
- Az elemeket csak rendeltetészerűen használja. Ne sértse meg, ne szedje szét és ne dobja tűzbe — robbanásveszély!
- Az elemek lenyelése halálos lehet! Tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne szedje szét, ne módosítsa és ne zárja rövidre az elemek pólusait.
- A lemerült elemeket azonnal távolítsa el. A kifolyt elektrolit bőrirritációt vagy égést okozhat. Víz alatt azonnal öblítse le és szükség esetén forduljon orvoshoz.
- Az egyszer használatos elemeket nem szabad újratölteni.
- A használt elemeket tilos a háztartási hulladék közé dobni. Vigye őket kijelölt gyűjtőhelyre.

**MEGJEGYZÉS:** ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemet.

## A készülék felépítése (illusztráció a 2. oldalon)

1. Masszírozó fej; 2. Markolat; 3. Elemrekesz fedél; 4. Be-/kikapcsoló jelző; 5. Fejvédő sapka;

## Műszaki adatok

Tápellátás:	1,5V <sup>==</sup> (AA típusú elem)
Üzemidő:	kb. 180 perc
Méret:	Ø 2,5 × 11,9 cm
Súly:	41 g (elem nélkül)

## Használat (illusztráció a 2. oldalon)

A készülék be- és kikapcsolásához a markolat (2) fogása mellett forgassa el az elemrekesz fedelét (3) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a jelző (4) OFF-ról ON állásba kerül. Kikapcsoláshoz forgassa vissza ON-ről OFF állásba.

**MEGJEGYZÉS:** használat előtt ajánlott a készüléket a csuklón tesztelni.

## Elem behelyezése / cseréje (illusztráció a 2. oldalon)

1. Tartsa a markolatot (2), és forgassa el a fedelet (3) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a jelző (4) OPEN állásba kerül.
2. Vegye le a fedelet, távolítsa el a lemerült elemet, és helyezzen be újat: a pozitív pólus a markolat (2) felé, a negatív pólus a fedél (3) felé nézzen.
3. Tegye vissza a fedelet, és forgassa el az óramutató járásával megegyezően OFF állásba.

## Használati útmutató (illusztráció a 2. oldalon)

1. Mossa meg az arcát, és győződjön meg róla, hogy a bőr nedves. Használata fürdés után ajánlott.
2. Vigyen fel arcápoló krémet vagy tejet, különösen a szem alatti területre (pl. maszk).
3. Kapcsolja be a készüléket a jelző ON állásba forgatásával.
4. Ügyeljen rá, hogy a masszírozó fej (1) ne kerüljön túl közel a szemhez. Ne irányítsa a szembe.
5. Megjegyzés: használat előtt tesztelje a készüléket csuklón.
6. Használat közben tartsa csukva a szemét. Ne használja a szempillasoron és a szemhéjon.
7. Egyik kezével fogja a markolatot (2), a másikkal helyezze a fejet (1) az arc bőrére.
8. Krémmel vagy géllal finoman masszírozza a szemkörnyéket belülről kifelé haladva.
9. A masszírozó fejet folyamatosan mozgassa, ne tartsa egy helyen.
10. Az arc külső irányba történő masszírozása serkenketheti a vérkeringést, feszesítheti a bőrt, csökkentheti a ráncokat.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

## Karbantartás és tárolás

A készüléket használat után puha, száraz kendővel törölje le. Ne tisztítsa maró hatású vegyszerekkel. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. A masszírozó fejet papírsebkendővel tisztítsa. Tárolja száraz, jól szellőző helyen, hőtől távol. Ne tartsa fürdőszobában vagy nedves helyen. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tárolja az eredeti csomagolásban, elem nélkül.

## Ártalmatlanítás



A készülék megfelel az EU 2012/19/EU WEEE irányelvnek (elektromos és elektronikus berendezések hulladékai). A szeméttartályt áthúzó szimbólummal ellátott termékeket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. A felhasználó köteles a készüléket kijelölt gyűjtőpontra vinni újrahasznosítás céljából. A megfelelő újrahasznosítás hozzájárul a természeti erőforrások védelméhez és az emberi egészség megóvásához. További információért forduljon a helyi hulladékkezelő hatósághoz vagy a forgalmazóhoz.



Az (EU) 2023/1542 rendelet értelmében az elemeken lévő szimbólum jelzi, hogy azokat nem szabad háztartási hulladékba dobni. Az elemeket gyűjtőpontokon kell leadni, ahol visszavételre és újrahasznosításra kerülnek. Az EU területén az elemek begyűjtése és feldolgozása külön szabályozás alá esik.

## Szimbólumok magyarázata



A termék megfelel a harmonizált európai műszaki szabványoknak és a 2014/30/EU irányelvnek. CE jelöléssel ellátva.



A szimbólum jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni.



A szimbólum a csomagolóanyag típusát jelöli — karton.



A szimbólum azt jelzi, hogy az anyag újrahasznosítható.



A szimbólum azt jelenti, hogy használat előtt olvassa el a használati útmutatót.

## Gyártó

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Lengyelország

Infoline: (+48 71) 71 77 400 ; e-mail: info@telforceone.com; www.telforceone.pl

Gyártás helye: Kína

## PT Instruções de Utilização

Massajador para os Olhos com Função de Vibração

Modelo MMOW

Agradecemos pela compra do nosso produto. Antes da primeira utilização, leia atentamente este manual e siga todas as instruções nele contidas. Guarde o manual para consultas futuras, pois contém informações importantes.

### Conteúdo da Embalagem

1. Aparelho de massagem
2. Manual de instruções

Verifique se o produto não está danificado. Equipamentos danificados podem ser devolvidos ao ponto de venda para reparação ou substituição, em caso de defeitos originados por falhas do próprio produto. Por motivos ambientais, a embalagem do produto deve ser descartada nos recipientes adequados de recolha seletiva de resíduos. A embalagem não deve ser entregue a crianças. Por segurança, mantenha as partes soltas da embalagem (sacos plásticos, caixas, esferovite, etc.) fora do alcance das crianças. Perigo de asfixia!

## Finalidade do Produto

O aparelho destina-se à massagem da pele na zona ao redor dos olhos, promovendo a aceleração da nutrição e regeneração da mesma. O produto é destinado ao uso doméstico, em ambientes internos, e não deve ser utilizado para fins profissionais. Produto destinado a adultos.

## Regras de Utilização Segura

- Antes de usar, leia atentamente as instruções. O não cumprimento pode ser perigoso ou ilegal.
- Utilize o aparelho apenas conforme a sua finalidade.
- O produto destina-se ao cuidado da pele ao redor dos olhos. Não é destinado a uso laboratorial ou industrial. Não é um dispositivo médico.
- A embalagem não é um brinquedo. Após o desembalar, mantenha-a longe das crianças.
- O aparelho não é um brinquedo; evite que as crianças brinquem com ele. Produto destinado a adultos.
- As reparações devem ser efetuadas apenas por uma assistência técnica qualificada do fabricante ou por um centro autorizado. Reparções por pessoal não qualificado podem causar danos e resultar na perda da garantia.
- O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de modificações não autorizadas.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- Proteja o produto contra quedas e impactos fortes.
- Evite a entrada de água no interior do dispositivo. Não mergulhe em água nem em outros líquidos.
- Não utilize o aparelho perto de lavatórios, banheiras ou outros recipientes com água.
- Caso ocorra reação alérgica na pele durante ou após o uso, interrompa imediatamente e consulte um médico.
- Utilize o aparelho à temperatura ambiente.
- Antes de usar, retire óculos, lentes de contacto e joias.
- Lave e seque as mãos antes da utilização.
- Recomenda-se utilizar após o banho, aplicando previamente um produto de cuidado facial, como leite de limpeza ou creme.
- Não utilize simultaneamente outros dispositivos semelhantes.
- Durante o uso, não aproxime o aparelho demasiado dos olhos. Utilize apenas na pele do rosto.
- O efeito pode variar conforme o tipo de pele, frequência e intensidade de uso.
- Não utilize em áreas irritadas, alérgicas ou inflamadas. Antes do uso, consulte um especialista para garantir que não há contraindicações.
- Em caso de ruídos anormais, fumo ou mau funcionamento, desligue o aparelho imediatamente e remova a pilha.
- Quando não estiver em uso, mantenha o aparelho protegido com a tampa da cabeça de massagem.
- Após o uso, limpe a cabeça com um lenço ou pano seco.
- Mantenha o aparelho sempre limpo. Utilize apenas pano seco e macio para limpeza. Não use produtos com alta concentração de ácidos ou álcalis.

**ATENÇÃO!** Durante o uso, mantenha os olhos fechados. Não aplique sobre a linha das pestanas nem diretamente sobre as pálpebras.

**ATENÇÃO!** Não utilize o produto mais de 3 vezes por semana, nem por mais de 1–2 minutos por área do rosto.

**ATENÇÃO!** Não pressione o aparelho com força excessiva sobre a pele e não mantenha a cabeça de massagem (1) parada num só ponto; mova-a lentamente.

## Contraindicações de Uso

- Não utilize o aparelho em pele irritada, com feridas, acne ativo ou infeções. Não utilizar em caso de bronzeado intenso.
- Estados febris.
- Não usar em pessoas com doenças cardíacas congénitas ou insuficiência circulatória.
- Estado geral grave ou distúrbios de circulação sanguínea.
- Proibido para mulheres grávidas.
- Cancros ou estados pós-operatórios de remoção de tumores.
- Presença de corpos metálicos no corpo (ex.: aparelhos dentários, pacemaker).
- Não usar em pessoas com distúrbios do nervo facial.
- Não utilizar em caso de irritação ou infeção ocular.
- Não utilizar em doenças virais, bacterianas ou fúngicas da pele.
- Não utilizar imediatamente após solário, exposição solar ou sauna.
- Não utilizar após consumo de álcool, drogas, nem em caso de fadiga extrema ou condição física debilitada.

## Regras de Utilização Segura das Pilhas

- O aparelho é alimentado por 1 pilha substituível tipo AA 1,5V<sup>AAA</sup>; utilize apenas este tipo.
- Evite expor as pilhas a temperaturas muito baixas ou muito altas (abaixo de 10°C / 50°F ou acima de 45°C / 113°F), pois isso pode afetar a sua vida útil.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

- Evite o contacto das pilhas com líquidos ou objetos metálicos, o que pode causar danos totais ou parciais.
- Utilize as pilhas apenas conforme indicado. Não destrua, não danifique e não atire ao fogo. Perigo de explosão!
- A ingestão de pilhas pode ser fatal! Mantenha-as longe de crianças e animais. Em caso de ingestão, procure assistência médica imediata.
- Não desmonte nem modifique as pilhas; não toque nos polos de alimentação.
- Atenção: Se não for usar o aparelho por longo período, retire a pilha.
- Retire as pilhas descarregadas. Elas podem vaziar. Se houver contato com o ácido, lave bem as mãos com água corrente. O ácido pode causar irritação ou queimaduras; consulte um médico, se necessário.
- Pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- Pilhas usadas ou danificadas não devem ser descartadas com o lixo doméstico. Devem ser entregues num ponto de recolha seletiva designado pela sua localidade.

## Estrutura do Aparelho

1. Cabeça de massagem; 2. Cabo de apoio; 3. Tampa do compartimento da pilha; 4. Indicador de ligar/desligar; 5. Tampa protetora da cabeça

## Especificações

Alimentação:	1,5V <sup>---</sup> (1 pilha tipo AA 1,5V <sup>---</sup> )
Tempo de funcionamento:	aprox. 180 min
Dimensões:	Ø 2.5 × 11.9 cm
Peso:	41 g (sem pilha)

## Utilização

Para ligar ou desligar o aparelho, segure o cabo (2) e rode a tampa do compartimento da pilha (3) no sentido dos ponteiros do relógio, de modo que o indicador de ligar/desligar (4) se desloque da posição OFF para ON.

Para desligar o aparelho, rode a tampa (3) no sentido contrário aos ponteiros do relógio, passando de ON para OFF.

**ATENÇÃO:** recomenda-se testar o aparelho no pulso antes de o utilizar no rosto.

## Instalação ou Substituição da Pilha

1. Segure o cabo (2) e rode a tampa do compartimento da pilha (3) no sentido contrário aos ponteiros do relógio, até que o indicador (4) coincida com a posição OPEN, assinalada no cabo (2).
2. Retire a tampa, remova a pilha gasta (se houver) e insira uma nova, observando a polaridade.
  - Polo positivo (+) voltado para o lado do cabo (2).
  - Polo negativo (-) voltado para o lado da tampa (3).
3. Introduza novamente a tampa (3) no cabo, alinhando o indicador (4) com a posição OPEN no aparelho. Rode a tampa (3) no sentido dos ponteiros do relógio, até que o indicador fique na posição OFF.

## Funcionamento do Aparelho

1. Lave o rosto e certifique-se de que está bem húmido. Recomenda-se o uso após o banho.
2. Antes de utilizar, aplique na pele um produto de cuidado facial, como leite de limpeza ou creme. É aconselhável aplicar também uma máscara facial na zona inferior dos olhos.
3. Ligue o aparelho, rodando o indicador de ligar/desligar para a posição ON.
4. Tenha especial cuidado para que a cabeça de massagem (1) não se aproxime demasiado dos olhos. Não direcione o aparelho na direção dos olhos.
5. Atenção: recomenda-se testar o aparelho no pulso antes de o usar no rosto.
6. Durante a utilização, mantenha os olhos fechados. Não aplique sobre a linha das pestanas nem sobre a pálpebra.
7. Segure o cabo (2) com uma das mãos e aplique a cabeça de massagem (1) sobre a pele do rosto.
8. Ao utilizar com creme ou gel facial, espalhe o produto de forma uniforme, massageando suavemente a pele ao redor dos olhos, do canto interno para o canto externo.
9. Mantenha o movimento constante da cabeça — não a mantenha parada num só ponto.
10. Ao massajar as bochechas em movimentos de baixo para cima e para fora, pode-se obter um efeito de estimulação da circulação sanguínea, redução de gordura facial, eliminação de pequenas rugas e melhor firmeza e definição do rosto.

## Manutenção e Armazenamento

Para limpar o aparelho, passe suavemente um pano seco e macio. Não utilize produtos químicos corrosivos e não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Limpe a cabeça de massagem com um lenço ou toalha de papel. Guarde o aparelho num local seco e ventilado, longe de fontes de calor. Não o guarde na casa de banho ou em locais húmidos. Se não pretender utilizar o produto por um longo período, guarde-o na embalagem original, sem a pilha instalada.

## Eliminação / Reciclagem



O aparelho está marcado com o símbolo do contentor de lixo riscado, de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment). Os produtos com este símbolo não devem ser eliminados com o lixo doméstico comum. O utilizador é responsável por entregar o equipamento elétrico usado num ponto de recolha designado, onde os resíduos perigosos são devidamente reciclados. A recolha seletiva e o correto processo de reciclagem ajudam a proteger os recursos naturais e têm impacto positivo na saúde e no ambiente. Para mais informações sobre a recolha segura de equipamentos elétricos usados, contacte as autoridades locais, o centro de recolha de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.



De acordo com o Regulamento (UE) 2023/1542 relativo às pilhas e respetivos resíduos, este produto também apresenta o símbolo do contentor riscado. Isto significa que as pilhas incluídas não devem ser descartadas com o lixo doméstico comum, devendo ser tratadas em conformidade com a diretiva e regulamentos locais. É proibido eliminar pilhas com resíduos não triados. Os utilizadores devem recorrer à rede disponível de recolha e reciclagem. Na União Europeia, a recolha e reciclagem de pilhas seguem procedimentos específicos. Para obter mais informações, contacte o município, o serviço de gestão de resíduos ou o aterro local.

## Explicação dos Símbolos



O produto está em conformidade com as normas técnicas europeias harmonizadas (Diretiva 2014/30/UE) e apresenta a declaração de conformidade CE.



O símbolo indica que o produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico comum. Equipamentos elétricos não reciclados contaminam o ar, o solo e as águas subterrâneas. A lei polaca proíbe, sob pena de multa, a eliminação conjunta de equipamentos elétricos e eletrónicos com outros resíduos.



O símbolo indica o tipo de material utilizado na embalagem — cartão liso.



O símbolo indica que a embalagem é reciclável.



O símbolo indica que é necessário ler o manual de instruções antes de usar.

## Fabricante

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Polónia; linha de apoio: (+48 71) 71 77 400;

e-mail: [info@telforceone.com](mailto:info@telforceone.com); website: [www.telforceone.pl](http://www.telforceone.pl)

Fabricado na China

## SL Navodila za uporabo

Masažer za predel okoli oči z vibracijsko funkcijo

Model: MMOW

Hvala, ker ste kupili naš izdelek. Pred prvo uporabo natančno preberite ta navodila za uporabo in upoštevajte vse varnostne smernice, ki so v njih navedene. Navodila shranite za poznejšo uporabo, saj vsebujejo pomembne informacije.

### Vsebina pakiranja

1. Masažna naprava
2. Navodila za uporabo

Preverite, ali je izdelek nepoškodovan. Poškodovan izdelek lahko vrnete na prodajno mesto, kjer ste ga kupili, da ga popravijo ali zamenjajo z novim, če so poškodbe ali napake posledica napake v samem izdelku.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

Zaradi varstva okolja embalažo odvrzite v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje odpadkov. Embalaža ne sme priti v roke otrokom. Za varnost otrok ne puščajte delov embalaže (plastične vrečke, karton, stiropor ipd.) na doseg otrok. Nevarnost zadušitve!

## Namen uporabe

Naprava je namenjena masaži kože v predelu okoli oči, s čimer spodbuja prehrano in regeneracijo kože. Izdelek je namenjen domači uporabi v zaprtih prostorih in ni primeren za profesionalno uporabo. Izdelek je namenjen odraslim osebam.

## Pravila varne uporabe

- Pred uporabo natančno preberite navodila. Neupoštevanje navodil lahko povzroči nevarnost za zdravje ali je v nasprotju z zakonom.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom.
- Izdelek je namenjen negi kože okoli oči. Ni namenjen laboratorijski ali industrijski uporabi. To ni medicinska naprava.
- Embalaža ni igrača. Takoj po razpakiranju jo shranite izven dosega otrok.
- Naprava ni igrača – pazite, da se otroci z njo ne igrajo. Izdelek je namenjen odraslim.
- Izdelek lahko popravlja samo usposobljen servis proizvajalca ali pooblaščen servisni center. Popravilo v nepooblaščenem servisu lahko povzroči poškodbo naprave in izgubo garancije.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe, ki so posledica samovoljnih sprememb ali posegov v napravo.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana.
- Izdelek zaščitite pred padci in močnimi tresljaji.
- Napravo zaščitite pred vdorom vode v notranjost. Ne potaplajte je v vodo ali druge tekočine.
- Naprave ne uporabljajte v bližini umivalnikov, kadi ali drugih posod, napolnjenih z vodo.
- Če se med uporabo ali po njej pojavi alergijska reakcija kože, takoj prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.
- Napravo uporabljajte pri sobni temperaturi.
- Pred uporabo odstranite očala, kontaktne leče in nakit.
- Pred uporabo si umijte in osušite roke.
- Pozor! Med uporabo imejte zaprte oči; naprave ne uporabljajte na liniji trepalnic ali vekah.
- Priporočljivo je, da napravo uporabljate po kopeli. Pred uporabo nanesite na kožo izbrani negovalni izdelek, na primer mleko ali kremo.
- Naprave ne uporabljajte istočasno z drugimi podobnimi napravami.
- Pozor! Naprave ne uporabljajte več kot 3-krat na teden in ne dlje kot 1–2 minuti na posamezni del obraza.
- Med uporabo pazite, da naprave ne približate preveč očem. Uporabljajte jo samo na koži obraza.
- Učinek naprave se lahko razlikuje glede na tip kože, obseg in pogostost uporabe.
- Naprave ne uporabljajte na razdraženi, alergični ali vneti koži. Pred uporabo se posvetujte s strokovnjakom, če obstajajo morebitne kontraindikacije.
- Pozor! Naprave ne pritiskajte premočno ob kožo in ne zadržujte glave (1) predolgo na enem mestu – glavo premikajte počasi.
- Če se pojavijo nenavadni zvoki ali dim, takoj odstranite napajalno baterijo.
- Ko naprave ne uporabljate, zaščitite glavo z zaščitnim pokrovčkom.
- Po uporabi obrišite glavo naprave s suho mehko krpo ali robčkom.
- Napravo vedno vzdržujte čisto. Za čiščenje uporabljajte samo suho in mehko krpo. Ne uporabljajte sredstev z visoko koncentracijo kislin ali lugov.

## Kontraindikacije za uporabo

- Ne uporabljajte naprave na razdraženi koži, na ranah, aktivnih aknah ali okužbah.
- Ne uporabljajte v primeru močne porjavelosti kože.
- Ne uporabljajte v primeru vročine.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe s prirojenimi srčnimi napakami ali motnjami krvnega obtoka.
- Ne uporabljajte v primeru hudega splošnega zdravstvenega stanja ali motenj v prekrvavitvi.
- Naprava ni primerna za nosečnice.
- Ne uporabljajte v primeru tumorjev ali po kirurški odstranitvi tumorjev.
- Ne uporabljajte, če imate kovinske tujke v telesu (npr. srčni spodbujevalnik, zobni aparat).
- Ne uporabljajte pri poškodbah obraznega živca.
- Ne uporabljajte v primeru draženja ali okužb oči.
- Ne uporabljajte pri virusnih, bakterijskih ali glivičnih okužbah kože.
- Ne uporabljajte takoj po sončenju, solariju ali savni.
- Naprave ne uporabljajte po uživanju alkohola, drog ali v primeru utrujenosti in slabega počutja.

## Pravila varne uporabe baterij

- Naprava deluje z zamenljivo baterijo tipa AA 1,5 V<sup>---</sup> – uporabljajte izključno ta tip baterij.
- Izogibajte se izpostavljanju baterij zelo nizkim ali zelo visokim temperaturam (pod 10 °C / 50 °F ali nad 45 °C / 113 °F). Ekstremne temperature lahko vplivajo na življenjsko dobo baterij.
- Izogibajte se stiku baterij s tekočinami in kovinskimi predmeti, saj lahko to povzroči njihovo poškodbo.
- Baterije uporabljajte samo v skladu z njihovim namenom. Ne uničujte jih, ne poškodujte in ne mečite v ogenj – nevarnost požara! Nevarnost eksplozije!
- Požiranje baterij je lahko smrtonosno! Hranite jih izven dosega otrok in domačih živali. Če pride do zaužitja, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Ne razstavlajte, ne spreminjajte in ne odpirajte baterij ter ne povzročajte kratkega stika na polih!
- Opozorilo: Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite napajalno baterijo.
- Izpraznjene baterije odstranite iz naprave. Izpraznjene baterije lahko puščajo tekočino – če tekočina pride v stik s kožo, jo sperite z vodo. Kislina v baterijah lahko povzroči draženje ali opekline. Po potrebi se posvetujte z zdravnikom.
- Baterij, ki niso namenjene ponovnemu polnjenju, ne smete polniti.
- Izrabljene ali poškodovane baterije ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Oddajte jih na posebnih zbirnih mestih za nevarne odpadke v vaši občini.

## Zgradba naprave

1. Glava; 2. Ročaj; 3. Pokrovček baterijskega prostora; 4. Indikator stikala za vklop; 5. Zaščitni pokrov glave

## Tehnične specifikacije

Napajanje:	1,5V <sup>---</sup> baterija tipa AA
Čas delovanja:	približno 180 minut
Dimenzije:	Ø 2,5 × 11,9 cm
Teža:	41 g (brez baterije)

## Uporaba

Za vklop ali izklop naprave primate ročaj (2) in zavrtite pokrovček baterijskega prostora (3) v smeri urinega kazalca, dokler se indikator (4) ne premakne iz položaja OFF v položaj ON.

Za izklop naprave zavrtite pokrovček (3) v nasprotni smeri urinega kazalca, iz položaja ON v OFF.

**OPOMBA:** Pred prvo uporabo preverite delovanje naprave na zapestju, preden jo uporabite na obrazu.

## Namestitev ali menjava baterie

1. Primate ročaj (2) in zavrtite pokrovček baterijskega prostora (3) v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se indikator (4) ne poravnava s položajem OPEN, označenim na ročaju (2).
2. Odstranite pokrovček, vzemite izrabljeno baterijo (če je v notranjosti) in vstavite novo. Bodite pozorni na pravilno polariteto: pozitivni pol (+) naj bo obrnjen proti ročaju (2), negativni pol (–) pa proti pokrovčku (3).
3. Vstavite pokrovček baterijskega prostora (3) nazaj v ročaj tako, da se indikator (4) poravnava s položajem OPEN. Nato pokrovček zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler indikator ne kaže OFF.

## Upravljanje naprave

1. Umijte obraz in se prepričajte, da je koža dobro navlažena. Priporočljivo je, da napravo uporabljate po kopeli.
2. Pred uporabo nanesite na obraz izbran negovalni izdelek – mleko, kremo ali masko, zlasti na spodnji del okoli oči.
3. Vključite napravo z vrtenjem indikatorja stikala v položaj ON.
4. Pazite, da glava (1) ni preblizu očem. Naprave ne usmerjajte proti očem.
5. Opomba: Pred uporabo na obrazu priporočamo, da napravo preizkusite na zapestju.
6. Med uporabo imejte zaprte oči in naprave ne uporabljajte na liniji trepalnic ali na vekah.
7. Z eno roko držite ročaj (2) in glavo (1) nežno prislonite na kožo obraza.
8. Če uporabljate napravo skupaj s kremo ali gelom za nego kože, enakomerno razporedite izdelek in nežno masirajte kožo okoli oči od notranjega proti zunanjemu kotu.
9. Glavo naprave ne zadržujte predolgo na enem mestu – premikajte jo počasi in enakomerno.
10. Z masažo lic v smeri navzgor in navzven lahko spodbudite krvni obtok, razgradnjo maščob na obrazu, zmanjšate drobne gube ter učvrstite in oblikujete obraz.

## Vzdrževanje in shranjevanje

Za čiščenje napravo nežno obrišite s suho, mehko krpo. Ne uporabljajte agresivnih kemičnih čistil in ne potaplajte naprave v vodo ali druge tekočine. Glavo po uporabi obrišite z robčkom ali papirnato brisačo. Napravo shranjujte v suhem in prezračevanem prostoru, stran od virov toplote. Ne hranite je v kopalnici ali v vlažnih prostorih. Če naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, jo shranite v originalni embalaži brez nameščene baterije.



των παιδιών, μην αφήνετε εύκολα προσβάσιμα μέρη της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χαρτόκουτα, φελιζόλ κ.λπ.). Κίνδυνος ασφυξίας!

## Προορισμός Προϊόντος

Η συσκευή χρησιμοποιείται για μασάζ του δέρματος γύρω από τα μάτια, προάγοντας τη θρέψη και την αναγέννηση της επιδερμίδας. Το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση, σε εσωτερικούς χώρους, και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς. Προορίζεται για ενήλικες.

## Κανόνες Ασφαλούς Χρήσης

- Πριν τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να είναι επικίνδυνη ή παράνομη.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προορισμό της.
- Το προϊόν προορίζεται για τη φροντίδα του δέρματος γύρω από τα μάτια. Δεν προορίζεται για εργαστηριακή ή βιομηχανική χρήση. Δεν είναι ιατρική συσκευή.
- Η συσκευασία δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε την μακριά από παιδιά αμέσως μετά το άνοιγμα.
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Προσέξτε ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με αυτήν. Το προϊόν προορίζεται για ενήλικες.
- Την επισκευή του προϊόντος μπορεί να την πραγματοποιήσει μόνο εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο. Η επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο σέρβις μπορεί να προκαλέσει ζημιά και απώλεια εγγύησης.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από αυτοσχέδιες τροποποιήσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είναι κατεστραμμένο.
- Προστατέψτε τη συσκευή από πτώσεις και έντονους κραδασμούς.
- Αποφύγετε την είσοδο νερού στη συσκευή. Μην τη βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε νιπτήρες, μπανιέρες ή άλλα δοχεία γεμάτα νερό.
- Αν εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση κατά τη χρήση ή μετά από αυτήν, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε γιατρό.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε θερμοκρασία δωματίου.
- Πριν τη χρήση, αφαιρέστε γυαλιά, φακούς επαφής και κοσμήματα.
- Πριν τη χρήση, πλύνετε και στεγνώστε τα χέρια σας.
- Προσοχή! Κρατήστε τα μάτια κλειστά κατά τη χρήση. Μην εφαρμόζετε πάνω στη γραμμή των βλεφαρίδων ή στο βλέφαρο.
- Συνιστάται η χρήση μετά το μπάνιο και η εφαρμογή προϊόντος περιποίησης δέρματος, όπως γαλάκτωμα ή κρέμα, πριν τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα άλλες παρόμοιες συσκευές.
- Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν περισσότερο από 3 φορές την εβδομάδα, ούτε περισσότερο από 1-2 λεπτά ανά χρήση σε κάθε περιοχή του προσώπου.
- Κατά τη χρήση, μην κατευθύνετε το προϊόν πολύ κοντά στα μάτια. Μην το χρησιμοποιείτε εκτός προσώπου.
- Το αποτέλεσμα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον τύπο δέρματος και τη συχνότητα χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε σε ερεθισμένο, αλλεργικό ή φλεγμονώδες δέρμα. Συμβουλευτείτε ειδικό πριν τη χρήση για πιθανές αντενδείξεις.
- Προσοχή! Μην πλέξετε τη συσκευή πολύ σφιχτά στο δέρμα, μην κρατάτε την κεφαλή (1) σε ένα σημείο πολύ ώρα, κινήστε την αργά.
- Σε περίπτωση ανησυχητικών ήχων ή καπνού, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή και αφαιρέστε την μπαταρία.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, προστατεύετε πάντα την κεφαλή με το κάλυμμα.
- Μετά τη χρήση, καθαρίστε την κεφαλή με πανί ή χαρτομάντιλο.
- Η συσκευή πρέπει να διατηρείται καθαρή. Για καθαρισμό, χρησιμοποιήστε μόνο μαλακό, στεγνό πανί. Αποφύγετε προϊόντα με υψηλή οξύτητα ή αλκαλικότητα.

## Αντενδείξεις Χρήσης

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ερεθισμένο δέρμα, πληγές, ενεργά σπυράκια ή λοιμώξεις. Αποφύγετε σε έντονο μαύρισμα.
- Πυρετικές καταστάσεις.
- Μην χρησιμοποιείται από άτομα με συγγενείς καρδιοπάθειες ή κυκλοφορικές ανεπάρκειες.
- Σοβαρή γενική κατάσταση ή διαταραχές της κυκλοφορίας του αίματος.
- Μην χρησιμοποιείται από έγκυες.
- Όγκοι ή καταστάσεις μετά από χειρουργική αφαίρεσή τους.
- Παρουσία μεταλλικών ξένων σωμάτων στο σώμα, π.χ. οδοντικά σιδεράκια ή βηματοδότης.
- Μην χρησιμοποιείται από άτομα με νευρικές διαταραχές του προσώπου.
- Μην χρησιμοποιείται σε ερεθισμένα ή μολυσμένα μάτια.
- Μην χρησιμοποιείται σε ιογενείς, βακτηριακές ή μυκητιασικές λοιμώξεις του δέρματος.
- Μην χρησιμοποιείτε αμέσως μετά από σολάριουμ, έκθεση στον ήλιο ή σάουνα.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU


PT

SL

GR

RU

UA

- Μην χρησιμοποιείτε μετά από κατανάλωση αλκοόλ, ναρκωτικών, ή αν είστε υπερβολικά κουρασμένοι ή σε αδύναμη φυσική κατάσταση.
- Κανόνες Ασφαλούς Χρήσης Μπαταριών
- Η συσκευή τροφοδοτείται με αντικαταστάσιμη μπαταρία τύπου AA 1,5V . Χρησιμοποιείτε μόνο αυτόν τον τύπο μπαταρίας.
- Αποφύγετε έκθεση της μπαταρίας σε πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες (κάτω από 10°C ή πάνω από 45°C). Οι ακραίες θερμοκρασίες μειώνουν τη διάρκεια ζωής της.
- Αποφύγετε επαφή με υγρά ή μεταλλικά αντικείμενα, που μπορεί να προκαλέσει βλάβη.
- Χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες μόνο για τον προορισμό τους. Μην καταστρέφετε, μην καίτε και μην ρίχνετε σε φωτιά – κίνδυνος έκρηξης!
- Η κατάποση μπαταρίας μπορεί να είναι θανατηφόρα. Κρατήστε τις μακριά από παιδιά και κατοικίδια. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
- Μην αποσυρμαρμολογείτε ή τροποποιείτε την μπαταρία. Μην συνδέετε τους πόλους της.
- Αν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία.
- Οι άδεις ή κατεστραμμένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κοινά σκουπίδια. Παραδώστε τις σε σημεία ανακύκλωσης σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

## Δομή Συσκευής

1. Κεφαλή; 2. Λαβή; 3. Κάλυμμα θήκης μπαταρίας; 4. Ενδεικτικό διακόπτη; 5. Προστατευτικό κεφαλής;

## Προδιαγραφές

Τροφοδοσία:	1,5V AA
Χρόνος λειτουργίας:	περίπου 180 λεπτά
Διαστάσεις:	Ø 2.5 x 11.9 cm
Βάρος:	41 g (χωρίς μπαταρία)

## Χρήση Συσκευής

Για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, κρατήστε τη λαβή (2) και στρίψτε το κάλυμμα θήκης μπαταρίας (3) δεξιόστροφα ώστε το ενδεικτικό (4) να μετακινηθεί από OFF σε ON. Για απενεργοποίηση, στρίψτε αντίθετα από ON σε OFF. Συνιστάται δοκιμή στη παλάμη πριν τη χρήση στο πρόσωπο.

## Εγκατάσταση / Αντικατάσταση Μπαταρίας

1. Κρατήστε τη λαβή (2) και στρίψτε το κάλυμμα θήκης μπαταρίας (3) αριστερόστροφα μέχρι να ευθυγραμμιστεί το ενδεικτικό (4) με το OPEN.
2. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία και εισάγετε τη νέα, προσέχοντας την πολικότητα.
3. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα, ευθυγραμμίζοντας το ενδεικτικό με το OPEN, και στρίψτε δεξιόστροφα για OFF.

## Χρήση

1. Πλύνετε το πρόσωπο και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά ενυδατωμένο. Συνιστάται μετά το μπάνιο.
2. Εφαρμόστε προϊόν περιποίησης όπως γαλάκτωμα ή κρέμα.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή στο ON.
4. Προσέξτε να μην έρχεται η κεφαλή (1) πολύ κοντά στα μάτια.
5. Δοκιμή στο χέρι πριν τη χρήση στο πρόσωπο.
6. Κρατήστε τα μάτια κλειστά, μην εφαρμόζετε στη γραμμή βλεφαρίδων ή στο βλέφαρο.
7. Κρατώντας τη λαβή (2), εφαρμόστε την κεφαλή (1) στο δέρμα.
8. Με κρέμα ή τζελ, κάνετε απαλά μασάζ γύρω από τα μάτια, από το εσωτερικό προς το εξωτερικό.
9. Κρατήστε την κεφαλή σε κίνηση, μην την σταματάτε σε ένα σημείο.
10. Μασάζ στα μάγουλα από πάνω προς τα έξω βοηθά στην κυκλοφορία, μείωση λίπους, λείανση ρυτίδων και σόσφιξη προσώπου.

## Συντήρηση και Αποθήκευση

Καθαρίστε με μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή βυθίζετε σε υγρά. Αποθηκεύστε σε ξηρό, αεριζόμενο μέρος, μακριά από θερμότητα. Μην αφήνετε σε μπάνιο. Για μακρά μη χρήση, αποθηκεύστε στο πρωτότυπο κουτί χωρίς μπαταρία.

## Απόρριψη



Η συσκευή φέρει το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου σύμφωνα με την Οδηγία EE 2012/19/EE (WEEE). Μην πετάτε μαζί με κοινά απορρίμματα. Παραδώστε σε σημεία ανακύκλωσης για ηλεκτρονικά.



Οι μπαταρίες φέρουν το σύμβολο διαγραμμένου κάδου σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542. Μην πετάτε μαζί με κοινά απορρίμματα, αλλά ανακυκλώστε σύμφωνα με τοπική νομοθεσία.

## Επεξήγηση Συμβόλων



Συμβατό με Ευρωπαϊκά Πρότυπα (CE, 2014/30/ΕΕ).



Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με κοινά σκουπίδια.



Σύμβολο υλικού συσκευασίας – χαρτόνι.



Σύμβολο ανακύκλωσης συσκευασίας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.

## Κατασκευαστής

### TelForceOne S.A.

ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Πολωνία; Τηλ. εξυπηρέτησης: (+48 71) 71 77 400, email: info@telforceone.com, www.telforceone.pl; Κατασκευάστηκε στην Κίνα

## RU Инструкция по эксплуатации

Массажер для области вокруг глаз с функцией вибрации

### Модель MMOW

Благодарим вас за покупку нашего продукта. Перед первым использованием необходимо внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и соблюдать содержащиеся в ней правила. Инструкцию следует сохранить для последующего использования, так как она содержит важную информацию.

### Содержание упаковки

1. Устройство для массажа
2. Инструкция по эксплуатации

Проверьте, не поврежден ли продукт. Поврежденное оборудование можно вернуть в место покупки для ремонта или замены на новое в случае повреждений и дефектов, возникших по причинам, заложенным в самом продукте. С учетом заботы о защите окружающей среды упаковку продукта следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора отходов. Упаковка не должна попадать в руки детей. Для безопасности детей не оставляйте доступными части упаковки (пластиковые пакеты, картонные коробки, пенопласт и т.д.). Опасность удушья!

### Назначение продукта

Устройство предназначено для массажа кожи вокруг глаз, способствуя ускорению питания и регенерации кожи. Продукт предназначен для домашнего использования, внутри помещений, и не может использоваться для профессиональных целей. Продукт предназначен для взрослых.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

## Правила безопасного использования

- Перед использованием внимательно ознакомьтесь с указаниями, приведенными в инструкции. Несоблюдение этих указаний может быть опасным или незаконным.
- Устройство следует использовать исключительно по его назначению.
- Продукт предназначен для ухода за кожей вокруг глаз. Не предназначен для лабораторного или промышленного использования. Не является медицинским устройством.
- Упаковка не является игрушкой. Сразу после распаковки держите её подальше от детей.
- Устройство не является игрушкой; следите, чтобы дети не играли с ним. Продукт предназначен для взрослых.
- Ремонт данного продукта может выполнять только квалифицированный сервис производителя или авторизованный сервисный центр. Ремонт устройства неквалифицированным сервисом или неавторизованным центром грозит повреждением устройства и потерей гарантии.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные самостоятельными модификациями.
- Не используйте продукт, если он поврежден.
- Защищайте продукт от падений и сильных ударов.
- Защищайте устройство от попадания воды внутрь. Не погружайте его в воду или другие жидкости.
- Не используйте устройство вблизи раковин, ванн или других емкостей, наполненных водой.
- Если во время или после использования продукта возникает аллергическая реакция кожи, прекратите использование и проконсультируйтесь с врачом.
- Используйте устройство при комнатной температуре.
- Перед использованием снимите очки, контактные линзы и украшения.
- Перед использованием вымойте и высушите руки.
- Внимание! При использовании держите глаза закрытыми, не применяйте на линии ресниц и на веке.
- Рекомендуется использование после купания; перед применением нанесите на кожу лица выбранное средство по уходу, например молочко или крем.
- Не следует одновременно использовать другие подобные устройства.
- Внимание! Не используйте продукт чаще 3 раз в неделю, не более 1–2 минут за одно применение на одну часть лица.
- При использовании следите, чтобы продукт не был направлен слишком близко к глазам. Не используйте продукт за пределами кожи лица.
- Эффект действия устройства может различаться в зависимости от типа кожи, объема и частоты использования.
- Не используйте продукт на раздраженной, аллергической или воспаленной коже. Перед использованием рекомендуется проконсультироваться со специалистом, чтобы убедиться в отсутствии противопоказаний.
- Внимание! Не прижимайте устройство слишком сильно к коже, не задерживайте головку (1) в одном месте на коже слишком долго, перемещайте головку медленно.
- В случае подозрительных звуков или дыма немедленно отключите устройство от питания и извлеките батарею.
- Неиспользуемое устройство всегда следует защищать с помощью крышки головки.
- После использования протирайте головку с помощью салфетки или сухой ткани.
- Устройство всегда должно содержаться в чистоте. Для очистки устройства используйте только сухую и мягкую ткань. Не используйте средства с высокой кислотностью или щелочностью.

## Противопоказания к применению

- Не используйте устройство на раздраженной коже, с ранами, активными угревыми высыпаниями или инфекциями. Не применять при сильном загаре.
- Лихорадочные состояния.
- Не использовать людям с врожденными пороками сердца или при сердечно-сосудистой недостаточности.
- Тяжелое общее состояние, нарушения кровообращения.
- Не использовать во время беременности.
- Опухоли и состояния после их хирургического удаления.
- Наличие в тканях металлических посторонних предметов, например, зубных аппаратов или кардиостимулятора.
- Не использовать людям с нарушениями нервов лица.
- Не использовать при раздражении или инфекциях глаз.
- Не применять при вирусных, бактериальных или грибковых заболеваниях кожи.
- Не использовать сразу после солярия, пребывания на солнце или сауны.
- Не использовать после употребления алкоголя, наркотиков, при сильной усталости или ослабленной физической форме.

## Правила безопасного использования батарей

- Устройство питается сменной батареей типа AA 1,5 В —. Используйте только батареи этого типа.
- Избегайте воздействия очень низких или очень высоких температур (ниже 10°C или выше 45°C). Экстремальные температуры могут сократить срок службы батарей.
- Избегайте контакта батарей с жидкостями и металлическими предметами, это может привести к полной или частичной их порче.
- Используйте батареи только по назначению. Не разрушайте, не повреждайте и не бросайте в огонь — опасность возгорания и взрыва!
- Проглатывание батареи может быть смертельным. Держите батареи вдали от детей и домашних животных. При проглатывании немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не разбирайте и не модифицируйте батареи, не открывайте и не замыкайте клеммы питания.
- Внимание: если вы не пользуетесь устройством долгое время, извлеките батарею.
- Разряженные батареи необходимо извлечь из устройства. Разряженные батареи могут протекать. В случае контакта с кислотой вымойте руки под проточной водой. Кислота из батареи может вызвать раздражение или ожог. При необходимости обратитесь к врачу.
- Батареи, не предназначенные для повторной зарядки, нельзя заряжать.
- Использованные или поврежденные батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Их следует сдавать в специальные пункты раздельного сбора, назначенные в муниципалитете.

## Конструкция

1. Головка; 2. Ручка; 3. Крышка отсека батарей; 4. Индикатор включения; 5. Защитный чехол головки

## Технические характеристики

Питание:	батарея типа AA 1,5 В —
Время работы:	около 180 минут
Размерьс:	Ø 2,5 × 11,9 см
Вес:	41 г (без батарей)

## Использование устройства

Для включения или выключения устройства, удерживая ручку (2), поверните крышку отсека батарей (3) по часовой стрелке, чтобы индикатор включения (4) переместился с позиции OFF в ON. Для выключения поверните крышку (3) в противоположную сторону с позиции ON в OFF. Внимание: рекомендуется проверить устройство на запястье перед использованием на лице.

## Установка и замена батарей

1. Удерживая ручку (2), поверните крышку отсека батарей (3) против часовой стрелки до совмещения индикатора (4) с положением OPEN, отмеченным на ручке (2).
2. Выньте крышку отсека батарей, извлеките использованную батарею (если есть) и вставьте новую, соблюдая полярность: положительный полюс со стороны ручки (2), отрицательный — со стороны крышки (3).
3. Вставьте крышку обратно, совмещая индикатор (4) с положением OPEN, затем поверните крышку (3) по часовой стрелке, чтобы индикатор был на позиции OFF.

## Эксплуатация устройства

1. Вымойте лицо и убедитесь, что кожа хорошо увлажнена. Рекомендуется использовать устройство после купания.
2. Перед использованием нанесите на кожу лица выбранное средство по уходу, например, молочко или крем. Рекомендуется уделять внимание области под глазами, нижнему веку, используя маску для лица.
3. Включите устройство, повернув индикатор включения в положение ON.
4. Особое внимание уделяйте тому, чтобы головка (1) не находилась слишком близко к глазам. Не направляйте на глаза.
5. Внимание: рекомендуется проверить устройство на запястье перед использованием на лице.
6. При использовании держите глаза закрытыми, не наносите на линию ресниц и на веко.
7. Одной рукой удерживая ручку (2), приложите головку (1) к коже лица.
8. При использовании вместе с кремом или гелем для ухода за кожей лица равномерно распределяйте средство, мягко массируя кожу вокруг глаз от внутренней части к внешней.
9. Держите головку в постоянном движении, не задерживайте её в одном месте.
10. Массируя щеки от верхней части наружу, можно ускорить кровообращение, способствовать расщеплению жира на лице, уменьшению мелких морщин, а также укреплению и моделированию лица.

## Уход и хранение

Для очистки устройства протирайте его мягкой сухой тканью. Не используйте агрессивные химические средства, не погружайте устройство в воду или любые растворы. Головку очищайте полотенцем или салфеткой. Храните устройство в сухом, проветриваемом месте, вдали от источников тепла. Не храните в ванной комнате или во влажных помещениях. Если вы не собираетесь использовать устройство длительное время, храните его в оригинальной упаковке без установленной батареи.

## Утилизация



Устройство обозначено символом перерезанного мусорного контейнера в соответствии с Директивой ЕС 2012/19/ЕС о бытовой электрической и электронной технике (WEEE). Продукты с этим символом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Пользователь обязан

утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование, доставив его в специально предназначенные пункты для переработки. Сбор таких отходов и правильная переработка способствуют охране природных ресурсов и положительно влияют на здоровье человека и окружающую среду. Для получения информации о безопасной утилизации обратитесь в местные органы власти, пункт приема отходов или магазин, где была приобретена техника.



В соответствии с Регламентом (ЕС) 2023/1542 по батареям и использованным батареям, продукт обозначен символом перерезанного мусорного контейнера. Это означает, что используемые батареи нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами и необходимо обрабатывать в соответствии с директивой и местными правилами.

Пользователи батарей должны использовать доступную сеть сбора для возврата, переработки и утилизации батарей. В странах ЕС сбор и переработка батарей подчиняются отдельным процедурам. Для получения информации о местных процедурах переработки батарей обратитесь в городские органы, организации по управлению отходами или на свалку.

## Объяснение символов



Продукт соответствует европейским техническим стандартам, обозначенным как гармонизированные европейские нормы. Соответствует Директиве 2014/30/ЕС. Выпущена декларация соответствия и нанесен знак CE.



Символ означает, что продукт нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Электрическое оборудование, не подвергнутое переработке, загрязняет воздух, почву и грунтовые воды. Закон запрещает смешивать использованное электрическое и электронное оборудование с другими отходами под угрозой штрафа.



Символ обозначает тип материала упаковки — картон.



Символ обозначает пригодность упаковки для переработки.



Символ означает, что перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией.

## Производитель

TelForceOne S.A., ул. Krakowska 119, 50-428 Вроцлав, Польша  
Информационная линия: (+48 71) 71 77 400, e-mail: info@telforceone.com, www.telforceone.pl  
Сделано в Китае

## UA Інструкція з експлуатації

Масажер для області навколо очей з функцією вібрації

Модель MM0W

Дякуємо за придбання нашого продукту. Перед першим використанням необхідно уважно ознайомитися з інструкцією з експлуатації та дотримуватися правил, викладених у ній. Інструкцію слід зберегти для подальшого користування, оскільки вона містить важливу інформацію.

## Комплектація упаковки

1. Пристрій для масажу
2. Інструкція з експлуатації

Перевірте, чи продукт не пошкоджений. Пошкоджене обладнання можна повернути у пункт продажу для ремонту або заміни на нове у разі ушкоджень або дефектів, що виникли з причин, закладених у самому продукті. Зважаючи на охорону довкілля, упаковку продукту слід викидати у відповідні контейнери для роздільного збору відходів. Упаковка не повинна потрапляти до рук дітей. Для безпеки дітей не залишайте вільно доступними частини упаковки (пластикові пакети, картон, пінопласт тощо). Небезпека задусення!

## Призначення продукту

Пристрій призначений для масажу шкіри в області очей, сприяючи прискоренню її живлення та регенерації. Продукт призначений для домашнього використання у приміщенні, не може використовуватися для професійних цілей. Продукт призначений для дорослих.

## Правила безпечного використання

- Перед використанням уважно ознайомтеся з усіма вказівками, наведеними в інструкції. Неслідування цим вказівкам може бути небезпечним або незаконним.
- Пристрій слід використовувати виключно за його призначенням.
- Продукт призначений для догляду за шкірою в області очей. Не призначений для лабораторного або промислового використання. Не є медичним пристроєм.
- Упаковка не є іграшкою. Одразу після розпакування тримайте її подалі від дітей.
- Пристрій не є іграшкою; стежте, щоб діти не гралися ним. Продукт призначений для дорослих.
- Ремонт цього продукту може здійснювати лише кваліфікований сервіс виробника або авторизований сервісний центр. Ремонт пристрою некваліфікованим сервісом або неавторизованим центром загрожує пошкодженням пристрою та втратою гарантії.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані самостійними модифікаціями.
- Не використовуйте продукт, якщо він пошкоджений.
- Захищайте продукт від падінь та сильних ударів.
- Захищайте пристрій від попадання води всередину. Не занурюйте у воду або інші рідини.
- Не використовуйте пристрій поблизу умивальників, ванн або інших ємностей, наповнених водою.
- Якщо під час або після використання продукту виникає алергічна реакція шкіри, припиніть використання та проконсультуйтеся з лікарем.
- Використовуйте пристрій за кімнатної температури.
- Перед використанням зніміть окуляри, контактні лінзи та прикраси.
- Перед використанням вимийте та висушіть руки.
- **УВАГА!** Під час використання тримайте очі закритими, не використовуйте на лінії вій та на столітті.
- Рекомендується використання після купання; перед застосуванням нанесіть на шкіру обличчя обраний засіб догляду, наприклад молочко або крем.
- Не слід одночасно використовувати інші подібні пристрої.
- **УВАГА!** Не використовуйте продукт частіше 3 разів на тиждень, не довше 1–2 хвилин за одне застосування на одну частину обличчя.
- Під час використання стежте, щоб продукт не був занадто близько до очей. Не використовуйте продукт поза шкірою обличчя.
- Ефект дії пристрою може відрізнятися залежно від типу шкіри, обсягу та частоти використання.
- Не використовуйте продукт на подразненій, алергічній або запаленій шкірі. Перед використанням рекомендується консультація зі спеціалістом щодо відсутності протипоказань.
- **УВАГА!** Не натискайте пристрій занадто сильно на шкіру, не затримуйте головку (1) в одному місці занадто довго, переміщуйте головку повільно.
- У разі підозрілих звуків або диму негайно відключіть пристрій від живлення та вийміть батарею.
- Коли пристрій не використовується, завжди захищайте головку захисною кришкою.
- Після використання протирайте головку серветкою або сухою тканиною.
- Пристрій слід завжди утримувати в чистоті. Для очищення використовуйте лише суху та м'яку тканину. Не використовуйте засоби з високою кислотністю або лужністю.

## Протипоказання до застосування

- Не використовуйте пристрій на подразненій шкірі, з ранами, активними висипами при акне або інфекціями. Не застосовувати при сильному засмагу.
- Гарячкові стани.
- Не використовувати людям із вродженими вадами серця або при серцево-судинній недостатності.
- Тяжкий загальний стан, порушення кровообігу.
- Не використовувати під час вагітності.

EN

PL

FR

DE

ES

SK

CZ

IT

RO

HU

PT

SL

GR

RU

UA

- Онкологічні захворювання та стани після їх хірургічного видалення.
- Наявність у тканинах чужорідних металевих предметів, наприклад зубних апаратів чи кардіостимулятора.
- Не використовувати людям із порушеннями нервів обличчя.
- Не застосовувати при подразненні або інфекціях очей.
- Не застосовувати при вірусних, бактеріальних або грибкових захворюваннях шкіри.
- Не використовувати безпосередньо після солярію, перебування на сонці або сауни.
- Не застосовувати після вживання алкоголю, наркотичних речовин, при сильній втомі або ослабленому фізичному стані.

## Правила безпечного використання батарей

- Пристрій живиться змінною батареєю типу AA 1,5 В  $\text{---}$ . Використовуйте лише батареї цього типу.
- Уникайте впливу дуже низьких або дуже високих температур (нижче 10°C або вище 45°C). Екстремальні температури можуть скоротити термін служби батарей.
- Уникайте контакту батарей з рідинами та металевими предметами, це може призвести до їх повного або часткового пошкодження.
- Використовуйте батареї лише за призначенням. Не руйнуйте, не пошкоджуйте та не викидайте у вогонь  $\text{---}$  можливий ризик загоряння та вибуху!
- Проглочування батарей може бути смертельним! Тримайте батареї подалі від дітей та домашніх тварин. У разі проковтування негайно зверніться за медичною допомогою.
- Не розбирайте та не модифікуйте батареї, не відкривайте їх, не замикайте клемми!
- **УВАГА:** якщо ви не користуєтесь пристроєм тривалий час, вийміть батарею.
- Розряджені батареї слід вийняти з пристрою. Розряджені батареї можуть протікати. У разі контакту з кислотою вимийте руки під проточною водою. Кислота в батареї може викликати подразнення або опік. При необхідності зверніться до лікаря.
- Батареї, не призначені для повторного заряду, не слід заряджати.
- Використані або пошкоджені батареї не можна викидати разом із побутовими відходами. Їх слід передавати до пунктів роздільного збору, визначених місцевими органами.

## БУДОВА ПРИСТРОЮ

1. Головка; 2. Ручка; 3. Кришка відсіку батарей; 4. Індикатор увімкнення; 5. Захисний ковпачок головки;

## Технічні характеристики

Питання:	батарея типу AA 1,5 В $\text{---}$
Час роботи:	близько 180 хвилин
Розміри:	$\varnothing 2,5 \times 11,9$ см
Вага:	41 г (без батарей)

## Користування пристроєм

Щоб увімкнути або вимкнути пристрій, тримаючи за ручку (2), поверніть кришку відсіку батарей (3) за годинниковою стрілкою, щоб індикатор увімкнення (4) перемістився з позиції OFF в ON. Для вимкнення поверніть кришку (3) у протилежну сторону з позиції ON в OFF.

**УВАГА:** рекомендується перевірити пристрій на зап'ясті перед використанням на обличчі.

## Встановлення та заміна батарей

1. Тримаючи ручку (2), поверніть кришку відсіку батарей (3) проти годинникової стрілки до суміщення індикатора (4) з положенням OPEN, зазначеним на ручці (2).
2. Вийміть кришку відсіку батарей, витягніть використану батарею (якщо є) та вставте нову, дотримуючись полярності: позитивний полюс зі сторони ручки (2), негативний зі сторони кришки (3).
3. Вставте кришку відсіку батарей (3) назад, сумістивши індикатор (4) з положенням OPEN, потім поверніть кришку (3) за годинниковою стрілкою, щоб індикатор був на позиції OFF.

## Експлуатація пристрою

1. Вимийте обличчя та переконайтеся, що шкіра добре зволожена. Рекомендується використовувати пристрій після купання.
2. Перед використанням нанесіть на шкіру обличчя обраний засіб догляду, наприклад молочко або крем. Рекомендується звернути увагу на область навколо очей, нижнє повік, використовуючи маску для обличчя.
3. Увімкніть пристрій, повернувши індикатор увімкнення в положення ON.
4. Слідкуйте, щоб головка (1) не знаходилася занадто близько до очей. Не спрямовуйте на очі.
5. Увага: рекомендується перевірити пристрій на зап'ясті перед використанням на обличчі.

6. Під час використання тримайте очі закритими, не застосовуйте на лінії вій та на столітті.
7. Однією рукою тримаючи ручку (2), прикладіть головку (1) до шкіри обличчя.
8. Використовуючи разом із кремом або гелем для догляду за шкірою обличчя, рівномірно розподіляйте його, ніжно масажуючи шкіру навколо очей від внутрішньої до зовнішньої частини.
9. Тримайте головку в постійному русі, не затримуйте її в одному місці.
10. Масажуючи щоки зверху та назовні, можна прискорити кровообіг, розподіл жиру на обличчі, видалення дрібних зморшок, а також підтягнення та моделювання обличчя.

## Догляд та зберігання

Для очищення пристрій протирайте м'якою сухою тканиною. Не використовуйте агресивні хімічні засоби, не занурюйте у воду або інші розчини. Головку очистіть рушником або гігієнічною серветкою. Пристрій слід зберігати в сухому, провітрюваному місці, подалі від джерел тепла. Не зберігайте у ванній або у вологих приміщеннях. Якщо ви не збираєтесь використовувати пристрій тривалий час, зберігайте його в оригінальній упаковці без встановленої батареї.

## Утилізація



Пристрій позначено символом перекресленого контейнера для сміття відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).

Продукти, позначені цим символом, після завершення терміну служби не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний утилізувати використаний електричний і електронний пристрій, доставивши його до визначеного пункту збору, де небезпечні відходи піддаються процесу переробки. Збір таких відходів та належний процес їх переробки сприяє охороні природних ресурсів та збереженню здоров'я людей.



Відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/1542 щодо батарей та використаних батарей, продукт позначено символом перекресленого кошика для сміття. Символ означає, що батареї, застосовані у цьому продукті, не слід викидати разом з побутовими відходами, а слід утилізувати відповідно до директиви та місцевих правил.

## Пояснення символів



Виріб відповідає європейським технічним нормам, визначеним як гармонізовані Європейські стандарти, і відповідає Директиві 2014/30/ЄС. Видано декларацію відповідності та позначено знаком CE.



Символ означає, що продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. Нерезикльоване електричне обладнання забруднює повітря, ґрунт та ґрунтові води. Українське законодавство забороняє зливати використане електричне та електронне обладнання з іншими відходами під загрозою штрафу.



Символ означає тип матеріалу, використаного для упаковки – картон.



Символ означає придатність упаковки до переробки.



Символ означає, що перед використанням необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації.

## Виробник

### TelForceOne S.A.

вул. Краківська 119, 50-428 Вроцлав, Польща; Інфолінія: (+48 71) 71 77 400,  
e-mail: info@telforceone.com, www.telforceone.pl

Виготовлено в Китаї

